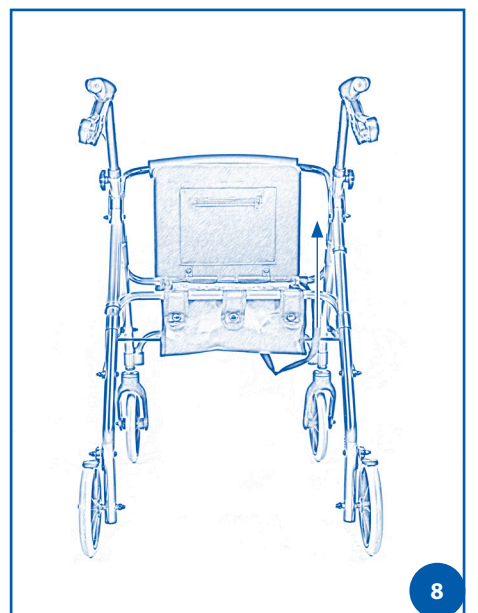
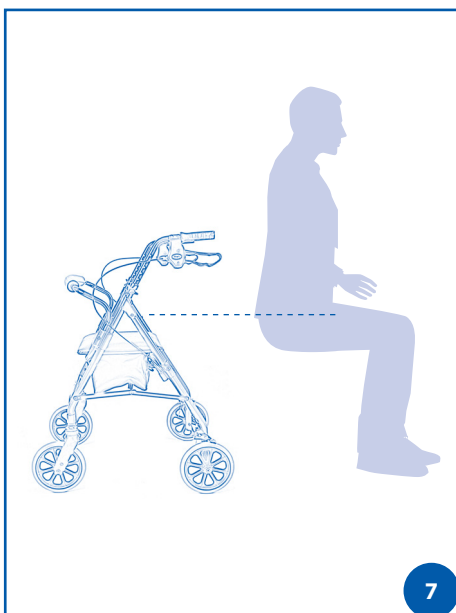
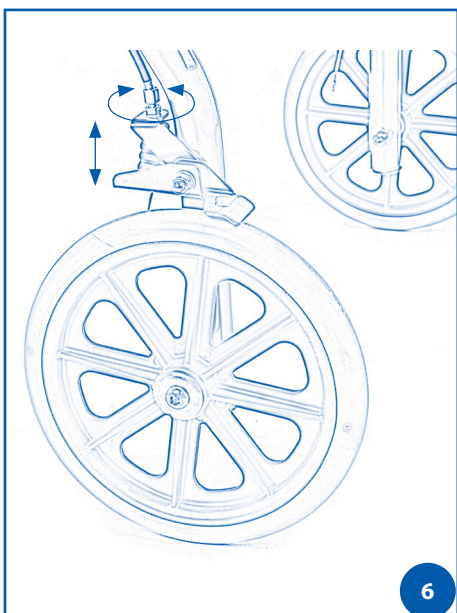
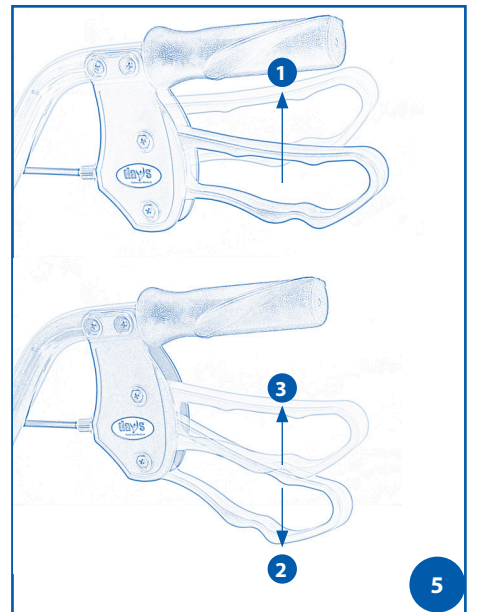
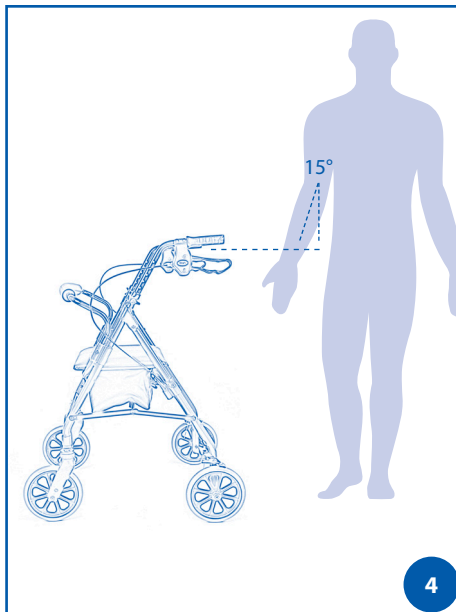
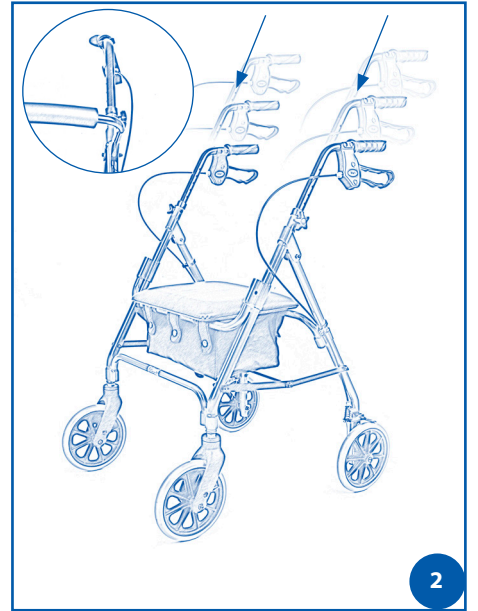
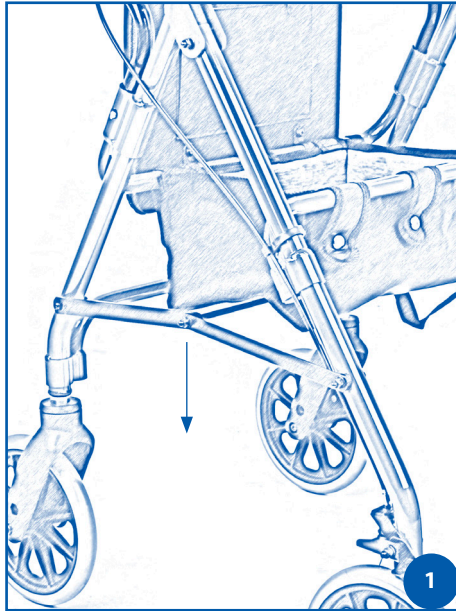
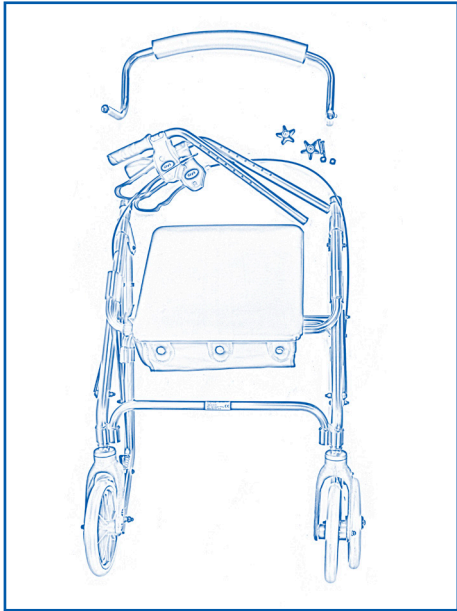


Days 100 Series Lightweight Rollators

Owner's Manual





EN Days 100 Series Lightweight Rollators
 FR Déambulateurs à roulettes légers Days série 100
 DE Leichte Rollatoren der Days 100-Serie
 ES Andadores Days ligeros – Serie 100
 IT Deambulatori Leggeri Days Serie 100
 NL Days 100 serie lichtgewicht rollators
 PT Andarilhos leves da série Days 100
 EL Days Σειρά 100 ελαφροί τροχήλατοι περιπατητήρες
 DA Days 100-serie Letvægtsrollatorer
 FI Days 100 -sarjan kevyet rollaattorit
 SV Days 100-serie med lättviktiga rullatorer
 NO Days 100-serien lette rullatorer
 SL Lahki rolatorji serije Days 100
 LT „Days 100“ serijos lengvos vaikštynės su ratukais
 PL Lekkie podpórki inwalidzkie Days z serii 100
 LV Days 100 sērijas vieglie rolatori
 ET Days 100 seeria kergekaalulised rulaatorid



	102	103	105	106
REF	091356302	091553130	091356328	081561661
	091553049	091553114	091356336	091553197
	091553072	091553098	091546563	091553213
	091553023	091553106	091553163	091553189
	091566579	091553148	091553171	091553221
	091553080		091553155	091566595
			7023389	091553205

EN	FR	DE	ES	IT	NL
Available Colours:	Disponibles dans les coloris suivants:	Erhältliche Farben:	Colores disponibles:	Colori disponibili:	Beschikbare kleuren:
Ruby Red	Rouge rubis	Rubinrot	Rojo rubí	Rosso rubino	Robijnrood
Blue	Bleu	Blau	Azul	Blu	Blauw
Racing Green	Vert gazon	Racing Green	Verde inglés	Verde corsa	Donkergroen
Quartz	Quartz	Quarz	Cuarzo	Quarzo	Kwarts
Purple	Violet	Violett	Púrpura	Viola	Paars
Russet Orange	Rouge grenadier	Rostorange	Naranja rojizo	Arancio ruggine	Donkeroranje
PT	EL	DA	FI	SV	NO
Cores disponíveis:	Διαθέσιμα χρώματα:	Tilgængelige farver:	Saatavilla olevat värit:	Tillgängliga färger:	Tilgjengelige farger:
Vermelho rubi	Ruby Red	Rubinrød	Rubiinipunainen	Rubinröd	Rubinrød
Azul	Μπλε	Blå	Sininen	Blå	Blå
Verde	Racing Green	British Racing Green	Tummanvihreä	Racinggrön	Racing-grønn
Quartzo	Quartz	Quartz	Kvartsi	Mörkblå	Kvarts
Roxo	Μωβ	Lilla	Violetti	Lila	Lilla
Laranja	Russet Orange	Russet Orange	Rusehtava oranssi	Rödbrun	Russet-oransje
SL	LT	PL	LV	ET	
Razpoložljive barve:	Galimos spalvos:	Dostępne kolory:	Pieejamās krāsas:	Saadaolevad värvid:	
Rubinasto rdeča	Rubino raudonumo	Rubinowa czerwien	Rubinsarkans	Rubiinpunane	
Modra	Mėlyna	Niebieski	Zils	Sinine	
Zelena »racing green«	Tamsiai žalia	Zieleń angielska	Tumši zaļš	Võidusõiduroheline	
Kremenasta	Kvarco	Kwarc	Kvarcs	Kvarts	
Vijolična	Violetinė	Fiolet	Violets	Lilla	
Oranžna »russet«	Rausvai oranžinė	Rudopomarańczowy	Oranžs	Ruske oranž	

Days 100 Series Lightweight Rollators

Introduction

The Days Lightweight Rollator is a durable walker manufactured from painted aluminium tubing with four solid tyre wheels. It incorporates a rest seat, storage bag and locking brakes. This walker also has height adjustable handles and can be folded for storage or transportation.

Before using your new Days Lightweight Rollator, it is essential that you read and fully familiarise yourself with the instructions for use.

Specifications

	102 X-Small	103 Small	105 Medium	106 Large
Overall Height	755-875mm	790-910mm	825-945mm	875-995mm
Overall Width	620mm	605mm	620mm	620mm
Overall Depth	640mm	655mm	655mm	670mm
Seat Height	505mm	540mm	545mm	630mm
Seat Width	350mm	350mm	350mm	350mm
Seat Depth	320mm	320mm	320mm	320mm
Width between Arms	460mm	460mm	460mm	460mm
Backrest Height	750mm	800mm	800mm	870mm
Diameter of Wheels	150mm	200mm	200mm	200mm
Weight	6kg	7kg	7.2kg	7.3kg
Max. User Weight				

Assembly Instructions

1. Remove all packaging and examine all parts for signs of shipping damage. **Do not use Rollator if it is damaged or any parts are missing.**
2. Open the Rollator frame fully. Push the folding hinge until straight to secure the Rollator in the correct position. Make sure all wheels make contact with the floor and the Rollator is stable. (See Fig 1, page 2)
3. Insert a handle with the pre-assembled locking loop brake into each handle tube. Ensure that the brake cable runs down the outside of the frame. (See Fig 2, page 2)
4. Depress the pin clips on the backrest and slide it into the tubes at the front of the Rollator. You should hear a "click" as the pin clips lock into the securing holes. Ensure both sides of the backrest are in place with the pin clips protruding through the holes. (See Fig 3, page 2)
5. Remove the protective plastic covering from the tyres.

Setting the Handle Height

1. The handles have five settings at 25mm intervals.
2. To determine the correct height of the handle (See Fig 4, page 2);
 - Stand upright behind the Rollator with your shoulders relaxed and arms slightly bent at 15°.
 - Set the handle height to be level with your wrists
3. To adjust each handle to the desired height, line up the holes appropriately. Slide the bolts through the holes from the inside of the frame and screw the tightening knobs until secure.

4. Ensure that the bolt heads are countersunk within the holes, the tightening knobs are fully tightened and the handles are secure and stable.

Using the Walker

When using the Rollator be aware that stability is dependent on all four wheels being in contact with a flat surface. Care should be taken when negotiating uneven ground, inclines and kerbs for example, as stability will inevitably be reduced.

Hand Brake Operation (See Fig 5, page 2)

The Rollator is fitted with locking brakes for added security. Before use test the brake by rotating the rear wheels and applying the brakes.

Note: Always engage and disengage brakes on both sides

1. To apply the brakes, squeeze both brake handles.
2. To lock the brakes, push both brake handles down until the click securely into the locked position.
3. To release the brakes simply pull up on the brake handles until they click.

Adjusting the Brake Pressure (See Fig. 6, page 2)

If the brakes are too hard to apply, the pressure can be adjusted by reducing the tension in the spring above the brake shoe.

- The pressure needed to brake can be adjusted by turning the knurled knob whilst holding the hexagonal nut below it.
- Both the knob and nut are located above the brake shoe.

- Turning the knob anti-clockwise increases the pressure needed to brake by moving the brake shoe nearer to the wheel and compressing the spring.
- Turning the knob clockwise decreases the pressure needed to brake.

CAUTION

Brakes that are adjusted to give light pressure will be less effective at preventing rear wheel movement under load.

Using the Rest Seat (See Fig. 7, page 2)

- Before using the walker as a rest seat both brakes must be applied and the frame pushed forward to check that the brakes are fully engaged. The brakes only lock the back wheels so the frame will not be completely immobile.
- When seated place both feet firmly on the ground and do not lean backwards or sideways.
- Do not use the seat without the safety backrest
- Only use the seat on level surfaces
- Do not exceed the maximum user weight

Folding for Storage or Transportation (See Fig. 8, page 2)

The rollator is easily folded by lifting the seat and pulling the black strap attached to the hinge and the upper crossbar.

Pushing down on the handles unfolds the Rollator.

Safety Precautions

- Ensure the Rollator is fully open, the seat is down and the locking hinge is straight to secure the Rollator in the correct position
- Ensure both handles are at the same height and that the tightening knobs are fully tightened. Test the Rollator for stability before applying full weight to the handles.
- Test the brake mechanism before use. When the wheels are locked, the brake pad should prevent the wheels from turning. If the wheels turn while the brakes are locked, refer to Adjusting the Brake Pressure section. When the brakes are released, the wheels should turn freely.
- The Rollator is a walking aid only and should not be used as a transportation device. Do not allow anyone to sit on the Rollator while it is being pushed
- Do not leave the Rollator unattended without locking the brakes
- Do not use the Rollator as a seat in any type of motor vehicle
- Always put the brakes in the lock position before sitting on the Rollator
- Do not stop, turn or reverse on a ramp or incline
- Do not use the seat when the Rollator is on an incline or uneven ground
- Do not make sharp turns

Care and Maintenance

1. The Rollator should be inspected before each use to ensure it is free from damage and excessive wear.

Check that:

- The brakes are operating effectively
- The hand grips are not loose or damaged
- The brake cables are not damaged in any way
- The wheels are securely in place and are not damaged or excessively worn
- The frame is not cracked or dented
- The frame is secure, stable and all nuts and bolts are tight

If you do find wear or damage to your Rollator, DO NOT USE.

2. Check that all wheels and folding parts move freely and that there is no build-up of debris around the axle
3. Keep the Rollator clean by wiping with a damp cloth on a regular basis. Do not use abrasive cleaning materials
4. If required, only use genuine parts supplied by Performance Health International Ltd or an approved stockist

Warranty

Performance Health International Ltd warrants that the Rollator is free from defects in material and workmanship. The warranty shall remain in effect for **3 years** from the date of original consumer purchase.

The warranty does not extend to parts that are exposed to natural wear and tear that will require periodic replacement such as brakes, wheels, handgrips and bags.

This warranty does not cover the following:

Replacement parts supplied by anyone other than Performance Health International Ltd or the stockist;

Any failure of the unit during the warranty period if the failure is not caused by defect in material or workmanship or if the failure is caused by unreasonable use;

Performance Health International Ltd is not liable for incidental or consequential injury or damage to property.

Should it be necessary to return the rollator, it is essential that it is adequately packed to protect it in transit, preferably in its original packaging, otherwise Performance Health International Ltd cannot accept any responsibility for transit damage to the unit.

This does not affect your statutory rights.

Please retain these instructions for future reference.

Déambulateurs à roulettes légers Days série 100

Introduction

Le déambulateur à roulettes léger Days est un support de marche résistant en tubes d'aluminium peints et équipé de quatre roues pneumatiques solides. Il est fourni avec un siège de repos, un sac de rangement et des freins d'immobilisation. Ce déambulateur est également équipé de poignées réglables en hauteur et il peut être plié à plat pour un rangement ou un transport facile.

Avant d'utiliser votre nouveau déambulateur léger Days, lisez attentivement les instructions d'utilisation pour vous familiariser avec l'appareil.

Caractéristiques

	102 Très petit	103 Petit	105 Moyen	106 Large
Hauteur totale	755-875mm	790-910mm	825-945mm	875-995mm
Largeur totale	620mm	605mm	620mm	620mm
Longueur totale	640mm	655mm	655mm	670mm
Hauteur du siège	505mm	540mm	545mm	630mm
Longueur du siège		350mm	350mm	350mm
Largeur du siège	320mm	320mm	320mm	320mm
Espace entre les poignées	460mm	460mm	460mm	460mm
Hauteur du dossier	750mm	800mm	800mm	870mm
Diamètre des roues	150mm	200mm	200mm	200mm
Poids	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Poids max. de l'utilisateur				

Instructions d'assemblage

1. Déballer le déambulateur et examiner toutes les pièces pour vous assurer qu'elles n'ont pas été endommagées pendant le transport. **N'utilisez pas le déambulateur s'il est endommagé ou s'il manque des pièces.**
2. Dépliez entièrement le cadre du déambulateur. Appuyez sur le mécanisme de pliage jusqu'à ce que la barre soit droite pour mettre le déambulateur dans la bonne position. Assurez-vous que toutes les roues sont en contact avec le sol et que le déambulateur est bien stable. **(Voir fig. 1, page 2)**
3. Insérez les tiges de poignées avec freins de verrouillage pré-assemblés dans leurs tubes respectifs. Les câbles de freinage doivent être à l'extérieur du châssis. **(Voir fig. 2, page 2)**
4. Abaissez les boutons-poussoirs du dossier pour le faire glisser dans les tubes de la partie frontale du déambulateur. Un « clic » se fait entendre au moment de la mise en place dans les trous de blocage. Vérifiez que les deux côtés du dossier sont bien en place et que les boutons-poussoirs dépassent des trous. **(Voir fig. 3, page 2)**
5. Retirez le plastique de protection des roues.

Réglage de la hauteur des poignées

1. Les poignées sont réglables en hauteur à raison de 5 réglages à 25 mm d'intervalle.
2. Pour savoir quelle hauteur choisir **(Voir fig. 4, page 2)**:
 - Placez-vous bien droit derrière le déambulateur, les épaules détendues et les mains le long du corps.
 - Ajustez la hauteur des guidons de sorte qu'ils soient au niveau de vos poignées.

3. Pour ajuster chaque guidon à la hauteur désirée, alignez les trous correctement. Glissez les boulons dans les trous depuis l'intérieur du châssis et vissez fermement les vis à main.

4. Assurez-vous que les têtes des boulons sont bien à l'intérieur des trous, les vis à main serrées à fond et les poignées stables et solidement en place.

Utilisation du déambulateur

Lorsque vous utilisez le déambulateur, les quatre roues doivent être en contact avec une surface plane pour garantir votre stabilité. Redoublez d'attention lorsque vous vous aventurez entre autres sur des terrains accidentés, des pentes et des trottoirs, car la stabilité y est moindre.

Fonctionnement des freins (Voir fig. 5, page 2)

Le déambulateur est équipé de freins d'immobilisation pour une plus grande sécurité. Avant de les utiliser, testez les freins en faisant tourner les roues arrière et en freinant.

Remarque: activez et désactivez toujours les freins des deux côtés.

1. Pour freiner, serrez les deux poignées de freinage.
2. Pour activer les freins d'immobilisation, baissez les deux poignées de freinage jusqu'à entendre un clic.
3. Pour libérer les freins d'immobilisation, relevez les poignées de freinage jusqu'à entendre un clic

Réglage des freins (Voir fig. 6, page 2)

Si les freins sont trop durs à utiliser, la pression peut être modifiée en réduisant la tension du ressort situé au-dessus du patin de freinage.

- La pression nécessaire au freinage peut être ajustée en tournant le bouton moleté tout en maintenant l'écrou hexagonal dessous.
- Le bouton et l'écrou se trouvent au-dessus du patin de frein.
- La rotation du bouton dans le sens anti-horaire augmente la pression nécessaire au freinage en rapprochant le patin du frein de la roue et en comprimant le ressort.
- La rotation du bouton dans le sens horaire réduit la pression nécessaire au freinage.

ATTENTION

Les freins réglés pour fournir moins de pression seront moins efficaces pour empêcher le mouvement des roues arrière soumises à une charge.

Utilisation du siège de repos (Voir fig. 7, page 2)

- Avant d'utiliser le siège de repos du cadre de marche, activez les deux freins et poussez le châssis vers l'avant pour vérifier que les freins bloquent bien les roues. Sachez que les freins ne verrouillent que les roues arrière de sorte que le châssis ne sera pas entièrement immobile.
- Lorsque vous êtes assis, posez les deux pieds fermement au sol et ne vous penchez ni vers l'arrière, ni sur les côtés.
- N'utilisez pas le siège sans vous appuyer sur le dossier.
- Utilisez le siège uniquement sur terrain plat.
- Ne dépassez pas le poids utilisateur maximal.

Pliage pour rangement ou transport facile (Voir fig. 8, page 2)

Le déambulateur se plie facilement en soulevant le siège et en tirant sur la sangle noire reliée au mécanisme de pliage et à la barre transversale supérieure.

Poussez les poignées vers le bas pour déplier le déambulateur.

Précautions de sécurité

- Assurez-vous que le déambulateur est totalement déplié, que le siège est à plat et que le mécanisme de verrouillage est bien droit pour que le déambulateur reste dans la bonne position.
- Assurez-vous de même que les deux poignées sont à la même hauteur et que les vis à main sont bien serrées. Testez la stabilité du déambulateur avant de vous appuyer sur les poignées de tout votre poids.
- Testez les freins avant tout utilisation de l'appareil. Lorsque les roues sont bloquées, le patin de freinage doit normalement empêcher les roues de tourner. Si les roues tournent alors que les freins sont verrouillés, consultez le quatrième point de la rubrique Nettoyage et entretien pour savoir comment procéder au réglage. Lorsque les freins sont relâchés, les roues doivent normalement tourner librement.
- Le déambulateur vous aide à vous déplacer et est uniquement conçu à cet usage. Il ne doit pas être utilisé pour le transport. Ne laissez pas quelqu'un s'asseoir sur le déambulateur alors que quelqu'un d'autre le pousse.
- Ne laissez pas le déambulateur sans surveillance si les freins ne sont pas verrouillés.
- N'utilisez pas le déambulateur comme siège dans un véhicule motorisé de quelque nature que ce soit.
- Activez toujours les freins d'immobilisation avant de vous asseoir sur le siège du déambulateur.

- Ne vous arrêtez pas, ne tournez pas ou ne reculez pas sur une rampe d'accès ou un terrain en pente.
- N'utilisez pas le siège sur un terrain en pente ou accidenté.
- Ne tournez pas brusquement.

Nettoyage et entretien

1. Inspectez le déambulateur avant chaque utilisation pour s'assurer qu'est n'est ni endommagé, ni trop usé.

Vérifiez que :

- Les freins fonctionnent correctement.
- Les poignées ne sont pas lâches ou endommagées.
- Les câbles de freinage ne sont pas endommagés.
- Les roues sont bien en place et ne sont ni endommagées, ni trop usées.
- Le châssis n'est pas fissuré ou cabossé.
- Le châssis est sûr, stable et que tous les écrous, les vis et les boulons sont bien vissés.

Si vous constatez une usure ou des dommages sur le déambulateur, NE L'UTILISEZ PAS.

2. Vérifiez que toutes les roues et les pièces mobiles se déplacent librement et qu'aucun débris ne s'accumule autour de l'essieu.
3. Nettoyez le déambulateur régulièrement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
4. Pour régler la position du patin de freinage, dévissez l'écrou de blocage devant la poignée de freinage et faites tourner l'écrou moleté. L'arrière du patin de freinage devrait s'éloigner de la roue.
5. Si nécessaire, n'utilisez que des pièces fournies par Performance Health International Ltd ou un distributeur agréé.

Garantie

Performance Health International Ltd garantit que le déambulateur ne comporte aucun défaut de matériaux et de fabrication. La garantie est valable **3 ans** à compter de la date d'achat par le consommateur.

La garantie ne couvre pas les pièces exposées à une usure normale et signifiant un remplacement régulier comme les freins, les roues, les poignées et le sac de rangement.

Cette garantie ne couvre pas :

- Les pièces de rechange fournies par une entreprise autre que Performance Health International Ltd ou ses revendeurs.
- Tout défaut de l'appareil pendant la garantie qui ne soit pas lié à un défaut de matériaux ou de fabrication ou qui est le fait d'une utilisation déraisonnable.

Performance Health International Ltd ne peut être tenue responsable de dommages indirectes ou accessoires ou de dommages matériels. Si vous devez retourner le déambulateur à son fournisseur, emballez-le correctement pour le protéger lors du voyage, de préférence dans son emballage d'origine. Performance Health International Ltd ne pourra être tenue responsable des dommages liés au transport subis par l'appareil.

Cette garantie n'affecte en rien vos droits en tant que consommateur.

Merci de conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.

Leichte Rollatoren der Days 100-Serie

Einführung

Der Days Lightweight Rollator ist ein haltbarer Rollator aus lackiertem Aluminiumrohr mit vier Vollreifenrädern. Er umfasst einen Ruhesitz, eine Aufbewahrungstasche und Feststellbremsen. Dieser Rollator hat auch höhenverstellbare Griffe und kann zur Aufbewahrung oder zum Transport zusammengeklappt werden.

Bevor Sie Ihren neuen Days Lightweight Rollator verwenden, lesen Sie bitte unbedingt die Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit ihr vertraut.

Spezifikationen

	102 X-Small	103 Small	105 Medium	106 Large
Gesamthöhe	755–875 mm	790–910 mm	825–945 mm	875–995 mm
Gesamtbreite	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Gesamttiefe	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Sitzhöhe	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Sitzbreite	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Sitztiefe	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Breite zwischen den Armen	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Rückenlehnenhöhe	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Durchmesser der Räder	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Gewicht	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Max. Benutzergewicht				

Montageanleitungen

- Entfernen Sie alle Verpackungen und untersuchen Sie alle Teile auf Anzeichen von Transportschäden. **Verwenden Sie den Rollator nicht, wenn er beschädigt ist oder Teile fehlen.**
- Öffnen Sie den Rollatorrahmen vollständig. Drücken Sie das Klappscharnier, bis es gerade ist, um den Rollator in der richtigen Position zu sichern. Stellen Sie sicher, dass alle Räder Bodenkontakt haben und der Rollator stabil steht. **(Siehe Abb. 1, Seite 2)**
- Stecken Sie einen Griff mit der vormontierten Feststellbremse (Schlinge) in jedes Griffrohr. Stellen Sie sicher, dass das Bremskabel außen am Rahmen entlang verläuft. **(Siehe Abb. 2, Seite 2)**
- Drücken Sie die Stiftklammern an der Rückenlehne und schieben Sie diese in die Rohre an der Vorderseite des Rollators. Sie sollten ein „Klicken“ hören, wenn die Stifte in die Sicherungslöcher einrasten. Stellen Sie sicher, dass beide Seiten der Rückenlehne richtig sitzen und die Stiftklammern aus den Löchern herausragen. **(Siehe Abb. 3, Seite 2)**
- Entfernen Sie die Schutzhülle aus Kunststoff von den Reifen.

Einstellen der Griffhöhe

- Für die Griffe gibt es fünf Einstellungen in 25-mm-Intervallen.
- Um die richtige Höhe des Griffs zu bestimmen **(Siehe Abb. 4, Seite 2)**:
 - Stellen Sie sich mit entspannten Schultern aufrecht hinter den Rollator und halten die Arme leicht gebeugt bei 15°.
 - Stellen Sie die Griffhöhe auf eine Höhe mit Ihren Handgelenken
- Stellen Sie jeden Griff auf die gewünschte Höhe ein und richten Sie die Löcher entsprechend aufeinander aus. Schieben Sie die Schrauben von der Innenseite des Rahmens durch die Löcher und schrauben Sie den Feststellknopf auf, bis er fest sitzt.

- Stellen Sie sicher, dass die Schraubenköpfe in den Löchern versenkt sind, die Feststellknöpfe vollständig angezogen sind und die Griffe sicher und stabil sind.

Verwendung der Gehhilfe

Beachten Sie bei der Verwendung des Rollators, dass die Stabilität davon abhängt, dass alle vier Räder Kontakt mit einer ebenen Fläche haben. Beim Befahren von unebenen Flächen, Steigungen und Bordsteinen ist z. B. Vorsicht geboten, da die Stabilität unweigerlich verringert wird.

Bedienung der Handbremse (Siehe Abb. 5, Seite 2)

Der Rollator ist mit Feststellbremsen für zusätzliche Sicherheit ausgestattet. Testen Sie die Bremse vor dem Gebrauch, indem Sie die Hinterräder drehen und die Bremsen betätigen.

Hinweis: Bremsen immer auf beiden Seiten anziehen und lösen

- Um die Bremsen zu betätigen, drücken Sie beide Bremsgriffe.
- Um die Bremsen festzustellen, drücken Sie beide Bremsgriffe nach unten, bis sie sicher in der arretierten Position einrasten.
- Zum Lösen der Bremsen ziehen Sie einfach die Bremsgriffe nach oben, bis sie einrasten.

Einstellen des Bremsdrucks (Siehe Abb. 6, Seite 2)

Wenn sich die Bremsen nur schwer betätigen lassen, kann der Druck durch Reduzierung der Federspannung über der Bremsbacke angepasst werden.

- Der Bremsdruck kann durch Drehen des Rändelknopfs eingestellt werden, während die Sechskantmutter darunter gehalten wird.
- Sowohl der Knopf als auch die Mutter befinden sich über der Bremsbacke.

- Durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn wird der zum Bremsen erforderliche Druck erhöht, indem die Bremsbacke näher an das Rad bewegt und die Feder zusammengedrückt wird.
- Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird der zum Bremsen benötigte Druck verringert.

VORSICHT!

Bremsen, die auf leichten Druck eingestellt sind, verhindern eine Bewegung des Hinterrads unter Last weniger effektiv.

Verwendung des Ruhesitzes (Siehe Abb. 7, Seite 2)

- Bevor Sie den Rollator als Ruhesitz verwenden, müssen beide Bremsen betätigt und der Rahmen nach vorne geschoben werden, um zu überprüfen, ob die Bremsen vollständig aktiviert sind. Die Bremsen arretieren nur die Hinterräder, so ist der Rahmen nicht komplett unbeweglich.
- Wenn Sie sitzen, stellen Sie beide Füße fest auf den Boden und lehnen sich nicht nach hinten oder zur Seite.
- Verwenden Sie den Sitz nicht ohne die Sicherheitsrückenlehne
- Verwenden Sie den Sitz nur auf ebenen Flächen
- Überschreiten Sie nicht das maximale Benutzergewicht

Zusammenklappbar für Lagerung oder Transport (Siehe Abb. 8, Seite 2)

Der Rollator lässt sich einfach zusammenklappen, indem Sie den Sitz anheben und am schwarzen Gurt ziehen, der am Scharnier und der oberen Querstange befestigt ist.

Durch Herunterdrücken der Griffe entfaltet sich der Rollator.

Sicherheitsvorkehrungen

- Stellen Sie sicher, dass der Rollator vollständig geöffnet, der Sitz heruntergeklappt und das Verschlusscharnier gerade ist, um den Rollator in der richtigen Position zu sichern.
- Stellen Sie sicher, dass sich beide Griffe auf derselben Höhe befinden und dass die Feststellknöpfe vollständig festgezogen sind. Testen Sie den Rollator auf Stabilität, bevor Sie die Griffe voll belasten.
- Testen Sie den Bremsmechanismus vor dem Gebrauch. Bei arretierten Rädern sollte der Bremsbelag ein Durchdrehen der Räder verhindern. Wenn sich die Räder bei arretierten Bremsen drehen, ziehen Sie den Abschnitt „Einstellen des Bremsdrucks“ zurate. Beim Lösen der Bremsen sollten sich die Räder frei drehen.
- Der Rollator ist nur eine Gehhilfe und sollte nicht als Transportmittel verwendet werden. Lassen Sie niemanden auf dem Rollator sitzen, während er geschoben wird.
- Lassen Sie den Rollator nicht unbeaufsichtigt, ohne die Bremsen zu arretieren (nur Seilzugbremsen).
- Verwenden Sie den Rollator nicht als Sitz in Kraftfahrzeugen jeglicher Art.
- Bringen Sie die Bremsen immer in die Arretierposition, bevor Sie sich auf den Rollator setzen
- Auf einer Rampe oder Steigung nicht anhalten, wenden oder rückwärts fahren.
- Verwenden Sie den Sitz nicht, wenn sich der Rollator auf einer Steigung oder auf unebenem Boden befindet.
- Machen Sie keine scharfen Kurven.

Pflege und Reinigung:

1. Der Rollator sollte vor jedem Gebrauch überprüft werden, um sicherzustellen, dass er frei von Beschädigungen und übermäßigem Verschleiß ist.

Überprüfen Sie, dass:

- die Bremsen effektiv funktionieren
- die Handgriffe nicht locker oder beschädigt sind
- die Bremszüge in keiner Weise beschädigt sind
- die Räder sicher sitzen und nicht beschädigt oder übermäßig abgenutzt sind
- der Rahmen keine Risse oder Dellen aufweist
- der Rahmen sicher und stabil ist und alle Schrauben und Muttern festgezogen sind.

Wenn Sie Verschleiß oder Schäden an Ihrem Rollator feststellen, DÜRFEN SIE IHN NICHT VERWENDEN.

2. Stellen Sie sicher, dass sich alle Räder und Klappteile frei bewegen und sich keine Ablagerungen um die Achse herum befinden
3. Halten Sie den Rollator sauber, indem Sie ihn regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwischen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel
4. Verwenden Sie bei Bedarf nur Originalteile von Performance Health International Ltd oder einem genehmigten Fachhändler

Garantie

Performance Health International Ltd garantiert, dass der Rollator frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Garantie gilt für **3 Jahre** ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Verbraucher.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß ausgesetzt sind und regelmäßig ausgetauscht werden müssen, wie Bremsen, Räder, Handgriffe und Taschen.

Diese Garantie deckt Folgendes nicht ab:

Ersatzteile, die von einer anderen Quelle als Performance Health International Ltd oder dem Fachhändler geliefert werden.

Jeder Ausfall des Geräts während des Garantiezeitraums, wenn der Ausfall nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist oder wenn der Ausfall durch unangemessenen Gebrauch verursacht wird.

Performance Health International Ltd haftet nicht für zufällige oder Folgeverletzungen oder -schäden oder Sachschäden.

Wenn der Rollator zurückgesendet werden muss, ist er unbedingt ausreichend zu verpacken, um ihn während des Transports zu schützen, vorzugsweise in der Originalverpackung; andernfalls übernimmt Performance Health International Ltd keine Verantwortung für Transportschäden am Gerät.

Dies hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte.

Bewahren Sie diese Anweisungen bitte zur späteren Bezugnahme auf.

Andadores Days ligeros – Serie 100

Introducción

El andador Days ligero es un caminador durable fabricado con tubo de aluminio pintado y cuenta con cuatro ruedas macizas. Incluye un asiento para descansar, una cesta y frenos de bloqueo. El caminador tiene empuñaduras de altura regulable y se puede plegar para transportarlo o guardarlo fácilmente.

Antes de usar su nuevo andador ligero Days, es importante que lea las instrucciones de uso y se familiarice con ellas.

Especificaciones

	102 XS	103 S	105 M	106 L
Altura total	755-875mm	790-910mm	825-945mm	875-995mm
Ancho total	620mm	605mm	620mm	620mm
Profundidad total	640mm	655mm	655mm	670mm
Altura del asiento	505mm	540mm	545mm	630mm
Ancho del asiento	350mm	350mm	350mm	350mm
Profundidad del asiento	320mm	320mm	320mm	320mm
Ancho entre los brazos	460mm	460mm	460mm	460mm
Altura del respaldo	750mm	800mm	800mm	870mm
Diámetro de las ruedas	150mm	200mm	200mm	200mm
Peso	6kg	7kg	7.2kg	7.3kg
Peso máximo del usuario				

Instrucciones para armar el andador

1. Retire todo el embalaje y verifique que las piezas no se hayan dañado durante el envío. **No utilice el andador si está dañado o si le faltan piezas.**
2. Abra por completo la estructura del andador. Presione la bisagra plegable hasta que esté recta para fijar el andador en la posición correcta. Controle que todas las ruedas se apoyen en el suelo y que el andador se encuentre estable. **(Ver fig. 1, página 2)**
3. Coloque una de las empuñaduras con el freno de circuito prearmado en el tubo correspondiente a la empuñadura. El cable del freno debe correr por fuera de la estructura del andador. **(Ver fig. 2, página 2)**
4. Presione los pasadores de fijación del respaldo y deslícelo dentro de los tubos del frente del andador. Escuchará un “clic” cuando los pasadores se traben en los orificios de fijación. Verifique que los dos lados del respaldo estén colocados correctamente y que los pasadores asomen a través de los orificios. **(Ver fig. 3, página 2)**
5. Retire la cubierta plástica protectora de las ruedas.

Ajuste de la altura de las empuñaduras

1. Las empuñaduras tienen cinco posiciones con intervalos de 25 mm.
2. Para determinar la altura correcta de la empuñadura **(Ver fig. 4, página 2):**
 - Párese erguido detrás del caminador con los hombros relajados y las manos a los lados de su cuerpo.
 - Fije la altura de la empuñadura al mismo nivel de las muñecas.
3. Para fijar cada empuñadura a la altura deseada, alinee los orificios adecuadamente. Deslice los pernos a través de los orificios desde

el lado interior de la estructura y gire las perillas de los pernos hasta que queden bien ajustadas.

4. Verifique que las cabezas de los pernos queden embutidas en los orificios, que las perillas estén bien ajustadas y que las empuñaduras estén seguras y estables.

Uso del andador

Al utilizar el producto, tenga en cuenta que las cuatro ruedas deben estar en contacto con una superficie plana para que el andador tenga estabilidad. Se deberá tener cuidado al transitar por terreno desparejo, pendientes y escalones por ejemplo, ya que inevitablemente la estabilidad se verá reducida.

Accionamiento del freno de mano (Ver fig. 5, página 2)

El andador está equipado con frenos de bloqueo para mayor seguridad. Antes de usar el producto, compruebe el funcionamiento de los frenos rotando las ruedas traseras y aplicando los frenos.

Nota: Siempre enganche y desenganche los frenos de los dos lados.

1. Para accionar los frenos, presione las dos palancas de freno.
2. Para bloquear los frenos, presione ambas palancas hasta que queden trabadas en la posición de bloqueo.
3. Para liberar los frenos, simplemente tire de las palancas hacia arriba hasta que escuche un “clic”

Ajuste de la presión de los frenos (Ver fig. 6, página 2)

Si los frenos están demasiado duros, se puede ajustar la presión reduciendo la tensión del resorte que se encuentra encima de la zapata de freno.

- La presión necesaria para frenar puede ajustarse girando el pomo estriado mientras se sujeta la tuerca hexagonal situada debajo.

- Tanto el pomo como la tuerca se encuentran por encima de la zapata de freno.
- Al girar el pomo en sentido contrario a las agujas del reloj, aumenta la presión necesaria para frenar acercando la zapata a la rueda y comprimiendo el muelle.
- Al girar el pomo en el sentido de las agujas del reloj, disminuye la presión necesaria para frenar.

PRECAUCIÓN

Los frenos que estén ajustados para ejercer una presión leve serán menos efectivos para prevenir el movimiento de la rueda trasera en condiciones de carga.

Uso del asiento para descanso (Ver fig. 7, página 2)

- Antes de usar el caminador para sentarse a descansar, se deben accionar ambos frenos y empujar la estructura hacia adelante para asegurarse de que estén bien trabados. Los frenos solo bloquean las ruedas traseras, por lo que la estructura no estará completamente inmóvil.
- Al sentarse, apoye firmemente ambos pies en el suelo y no se incline hacia atrás ni hacia los lados.
- No use el asiento sin el respaldo.
- Solo use el asiento en superficies planas.
- Respete el límite de peso máximo del usuario.

Plegar el andador para transportarlo o guardarlo (Ver fig. 8, página 2)

El andador puede plegarse fácilmente levantando el asiento y tirando de la cinta negra que está adosada a la bisagra y a la barra transversal superior.

Para abrir el andador, presione las empuñaduras hacia abajo.

Precauciones de seguridad

- Para fijar el andador en la posición correcta, verifique que esté bien abierto, que el asiento esté bajo y que la bisagra de bloqueo se vea recta.
- Controle que ambas empuñaduras estén a la misma altura y que las perillas estén bien ajustadas. Compruebe la estabilidad del andador antes de apoyar todo el peso en las empuñaduras.
- Pruebe los frenos antes de usar el andador. Cuando las ruedas están bloqueadas, la pastilla de freno evita que las ruedas giren. Si las ruedas giran aunque los frenos estén bloqueados, vea las instrucciones de ajuste en el punto 4 de la sección Cuidados y mantenimiento. Al liberar los frenos, las ruedas deberían girar libremente.
- El andador es solo una ayuda para caminar y no debe utilizarse como vehículo de transporte. No empuje el andador con una persona sentada en él.
- No deje el andador solo sin antes bloquear los frenos.
- No utilice el andador para sentarse en vehículos motorizados.
- Siempre bloquee los frenos antes de sentarse en el andador.
- No se detenga, gire o retroceda en una rampa o pendiente.

- No use el asiento del andador en una pendiente o en terreno desparejo.
- No dé giros bruscos.

Cuidados y mantenimiento

1. Cada vez que vaya a utilizar el andador, verifique que no esté dañado o excesivamente desgastado.

Compruebe que:

- Los frenos funcionen correctamente.
- Los agarres no estén sueltos o dañados.
- Los cables de los frenos no estén dañados.
- Las ruedas estén firmes y no se encuentren dañadas o excesivamente desgastadas.
- La estructura no esté quebrada o golpeada.
- La estructura esté segura, estable y que todas las tuercas y tornillos estén ajustados.

Si su andador está dañado o desgastado, NO LO USE.

2. Verifique que todas las ruedas y partes plegables se muevan libremente y que no haya suciedad acumulada alrededor del eje.
3. Limpie el andador con un paño húmedo en forma regular. No utilice materiales de limpieza abrasivos.
4. Para ajustar la posición de la pastilla de freno, quite la tuerca del frente de la palanca de freno y gire la tuerca moleteada. La parte posterior de la pastilla de freno debería separarse.
5. Solo use piezas de repuesto originales de Performance Health International Ltd o de un distribuidor aprobado.

Garantía

Performance Health International Ltd garantiza que el andador está libre de defectos de material y de mano de obra. Esta garantía es válida por 3 años a partir de la fecha de la compra efectuada por el comprador original.

La garantía no cubre las partes expuestas a desgaste natural y que requieren reemplazos periódicos como frenos, ruedas, agarres y cestas.

La presente garantía no cubre lo siguiente:

- Piezas de reemplazo no suministradas por Performance Health International Ltd o su distribuidor.
- Fallas de la unidad durante el periodo de garantía que no hayan sido causadas por defectos de material o de mano de obra o fallas debidas a un uso inadecuado.

Performance Health International Ltd no es responsable por lesiones imprevistas o derivadas o por daños a la propiedad.

Si fuera necesario devolver el andador, es fundamental que sea embalado adecuadamente para protegerlo durante el envío, preferentemente en su embalaje original, de lo contrario Performance Health International Ltd no se hará responsable de los daños que pueda sufrir la unidad durante el traslado.

Esto no afecta los derechos que confiere la ley.

Conserve estas instrucciones para consultas futuras.

Deambulatori Leggeri Days Serie 100

Introduzione

Il Deambulatore Leggero Days è un deambulatore resistente costruito con tubi di alluminio verniciato e con quattro solide ruote di gomma. Incorpora un sedile per il riposo, una borsa contenitore e freni bloccanti. Questo deambulatore ha inoltre maniglie regolabili in altezza e può essere ripiegato piatto per la conservazione o per il trasporto.

Prima di usare il tuo nuovo Deambulatore Leggero Days, è essenziale leggere e familiarizzarsi completamente con le istruzioni per l'uso.

Caratteristiche tecniche

	102 X-Small	103 Small	105 Medium	106 Large
Altezza totale	755-875mm	790-910mm	825-945mm	875-995mm
Larghezza totale	620mm	605mm	620mm	620mm
Profondità totale	640mm	655mm	655mm	670mm
Altezza del sedile	505mm	540mm	545mm	630mm
Larghezza del sedile	350mm	350mm	350mm	350mm
Profondità del sedile	320mm	320mm	320mm	320mm
Larghezza tra i braccioli	460mm	460mm	460mm	460mm
Altezza dello schienale	750mm	800mm	800mm	870mm
Diametro delle ruote	150mm	200mm	200mm	200mm
Peso	6kg	7kg	7.2kg	7.3kg
Peso massimo dell'utilizzatore				

Istruzioni per l'assemblaggio

1. Rimuovere tutto l'imballaggio ed esaminare tutte le parti per individuare segni di danni per la spedizione. Non usare il Deambulatore se è danneggiato o se qualche pezzo è mancante.
2. Aprire completamente il telaio del deambulatore. Premere la cerniera di ripiegamento finché è dritta per bloccare il deambulatore nella posizione corretta. Assicurarsi che tutte le ruote siano a contatto con il pavimento e che il deambulatore sia stabile. **(Vedi Fig. 1, pagina 2)**
3. Inserire una maniglia con il freno di bloccaggio a occhio per preassemblato dentro ogni tubo per la maniglia. Assicurarsi che il cavo del freno scorra lungo l'esterno del telaio. **(Vedi Fig. 2, pagina 2)**
4. Premere i fermagli sullo schienale e farlo scorrere dentro i tubi nella parte anteriore del deambulatore. Si dovrebbe udire un "clic" nel momento in cui i fermagli si bloccano nei fori di fissaggio. Assicurarsi che entrambi i lati dello schienale siano in posizione con i fermagli che sporgono dai fori. **(Vedi Fig. 3, pagina 2)**
5. Rimuovere la plastica protettiva dalle ruote in gomma.

Regolare l'altezza delle maniglie

1. Le maniglie hanno cinque posizioni a intervalli di 25mm.
2. Per determinare la corretta altezza della maniglia **(Vedi Fig. 4, pagina 2)**:
 - Stare dritti in piedi dietro il deambulatore con le spalle rilassate e le mani lungo i fianchi
 - Impostare l'altezza delle maniglie al livello dei polsi
3. Per aggiustare ogni maniglia all'altezza desiderata, allineare i fori in modo appropriato. Far scorrere i bulloni attraverso i fori dall'interno del telaio e avvitare la manopola di serraggio finché è fissata.

4. Assicurarsi che le teste dei bulloni siano affogate dentro i fori, che le manopole di fissaggio siano completamente serrate e che le maniglie siano fissate e stabili.

Usare il deambulatore

Nell'usare il deambulatore tenere a mente che la stabilità dipende dal fatto che tutte e quattro le ruote siano a contatto con una superficie piana. Si dovrebbe fare attenzione quando si percorre un terreno non livellato, ad esempio rampe o cordoli, dato che la stabilità sarà inevitabilmente ridotta.

Uso dei freni manuali (Vedi Fig. 5, pagina 2)

Il deambulatore è dotato di freni bloccanti per una maggiore sicurezza. Prima dell'uso provare i freni ruotando le ruote posteriori e tirando i freni.

Nota: Tirare e rilasciare i freni sempre da entrambe le parti.

1. Per tirare i freni, stringere entrambe le maniglie dei freni.
2. Per bloccare i freni, premere verso il basso entrambe le maniglie finché scattano fissandosi nella posizione di blocco.
3. Per sbloccare i freni basta tirare su le maniglie dei freni finché scattano

Regolare la pressione dei freni (Vedi Fig. 6, pagina 2)

Se i freni sono troppo duri da tirare, si può regolare la pressione riducendo la tensione della molla sopra la ganasce dei freni.

- È possibile regolare la pressione necessaria per frenare, ruotando la rotella zigrinata mentre si tiene fermo il dado esagonale posto sotto ad essa.
- Sia la rotella che il dado sono posti sopra alle ganasce del freno.

- Se si ruota la rotella in senso anti-orario, si aumenta la pressione necessaria per frenare, spostando le ganasce del freno più vicine alla ruota e comprimendo la molla.
- Se si ruota la rotella in senso orario, diminuisce la pressione necessaria per frenare.

ATTENZIONE

Freni che sono regolati per rispondere a una presa leggera, saranno meno efficaci a prevenire il movimento delle ruote all'indietro sotto carico.

Usare il sedile per il riposo (Vedi Fig. 7, pagina 2)

- Prima di usare il deambulatore come un sedile per il riposo, entrambi i freni devono essere tirati e il telaio deve essere spinto in avanti per verificare che i freni siano del tutto ingranati. I freni bloccano solamente le ruote posteriori, quindi il telaio non sarà completamente immobile.
- Una volta seduti tenere fermamente entrambi i piedi sul terreno e non piegarsi all'indietro o lateralmente.
- Non usare il sedile senza lo schienale.
- Usare il sedile solo su superfici piane.
- Non eccedere il peso massimo consentito per l'utilizzatore.

Ripiegamento per conservazione o trasporto (Vedi Fig. 8, pagina 2)

Il deambulatore si ripiega facilmente alzando il sedile e tirando la cinghia nera attaccata alla cerniera e alla sbarra superiore.

Premere le maniglie verso il basso apre il deambulatore.

Precauzioni per la sicurezza

- Assicurarsi che il deambulatore sia completamente aperto, che il sedile sia giù e che la cerniera di blocco sia dritta per fissare il deambulatore nella posizione corretta
- Assicurarsi che entrambe le maniglie siano alla stessa altezza e che le manopole di fissaggio siano strette completamente. Testare la stabilità del deambulatore prima di appoggiare tutto il peso sulle maniglie.
- Testare il meccanismo del freno prima di usarlo. Quando le ruote sono bloccate, le pastiglie dei freni dovrebbero impedire il movimento delle ruote. Se le ruote girano quando i freni sono bloccati, fare riferimento al punto 4 della sezione Cura e manutenzione per istruzioni sulla regolazione. Quando i freni sono rilasciati, le ruote dovrebbero girare liberamente.
- Il deambulatore è solamente un aiuto per camminare e non dovrebbe essere usato come un mezzo di trasporto. Non permettere a nessuno di sedere sul deambulatore quando viene spinto
- Non lasciare il deambulatore incustodito senza aver bloccato i freni
- Non usare il deambulatore come sedile in nessun tipo di veicolo a motore
- Mettere sempre i freni nella posizione di blocco prima di sedersi sul deambulatore
- non fermarsi, girare o tornare indietro su una rampa o su una pendenza
- Non usare il sedile quando il deambulatore è su una pendenza o su una superficie non piana
- Non fare curve strette

Cura e manutenzione

1. Il deambulatore dovrebbe essere ispezionato prima di ogni utilizzo per assicurarsi che sia esente da danni e da eccessiva usura.

Verificare che:

- I freni siano operativi efficacemente
- Le maniglie non siano allentate o danneggiate
- I cavi dei freni non siano danneggiati in nessun modo
- Le ruote siano fissate al loro posto e non siano danneggiate o consumate eccessivamente
- Il telaio non sia spaccato o intaccato
- Il telaio sia fissato, stabile e che tutti i dadi e i bulloni siano stretti

Se si rilevano usura o danni al deambulatore, NON USARLO.

2. Verificare che tutte le ruote e le parti pieghevoli si muovano liberamente e che non ci siano accumuli di incrostazioni attorno all'asse
3. Mantenere pulito il deambulatore pulendolo regolarmente con un panno umido. Non usare materiali pulenti abrasivi
4. Per aggiustare la posizione delle pastiglie dei freni, svitare il dado sulla parte anteriore della maniglia del freno e ruotare il dado zigrinato. Il dietro della pastiglia del freno dovrebbe essere pulito
5. Se necessario, usare solamente ricambi originali forniti da Performance Health International Ltd o da un fornitore autorizzato

Garanzia

Performance Health International Ltd garantisce che il deambulatore è esente da difetti nei materiali e nella lavorazione. La garanzia rimarrà valida per 3 anni dalla data di acquisto dell'utente originale.

La garanzia non si applica alle parti che sono soggette a naturale usura e lacerazione e che richiedono una sostituzione periodica come freni, ruote, maniglie e borse.

Questa garanzia non copre i seguenti:

- Pezzi di ricambio forniti da chiunque eccetto che dalla Performance Health International Ltd o da un fornitore autorizzato
- Qualsiasi guasto del dispositivo durante il periodo di garanzia se il guasto non è causato da difetti dei materiali o della lavorazione o se il guasto è causato da un uso inappropriato

Performance Health International Ltd non è responsabile per incidenti o lesioni conseguenti o danni alla proprietà.

Se dovesse essere necessario restituire il deambulatore, è essenziale che sia adeguatamente imballato per proteggerlo nel trasporto, preferibilmente nel suo imballo originale, in caso contrario Performance Health International Ltd non può accettare nessuna responsabilità per danni di trasporto al dispositivo.

Questo non influenza i propri diritti di legge.

Si prega di conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Days 100 serie lichtgewicht rollators

Introductie

De Days lichtgewicht rollator is een duurzame loopwagen met vier stevige wielen die gemaakt is van geveerde aluminium buizen. De rollator heeft een zitgedeelte, opbergtas en blokkeerrem. Deze loopwagen heeft in hoogte verstelbare handgrepen en kan plat worden ingeklapt voor opslag of transport.

Voordat u uw nieuwe Days lichtgewicht rollator gaat gebruiken, moet u de handleiding lezen en volledig kennen.

Specificaties

	102 X-Small	103 Small	105 Medium	106 Large
Totale hoogte	755-875mm	790-910mm	825-945mm	875-995mm
Totale breedte	620mm	605mm	620mm	620mm
Totale diepte	640mm	655mm	655mm	670mm
Zithoogte	505mm	540mm	545mm	630mm
Zitbreedte	350mm	350mm	350mm	350mm
Zitdiepte	320mm	320mm	320mm	320mm
Afstand tussen duwbuizen	460mm	460mm	460mm	460mm
Hoogte rugleuning	750mm	800mm	800mm	870mm
Diameter van wielen	150mm	200mm	200mm	200mm
Gewicht	6kg	7kg	7.2kg	7.3kg
Max. gebruikersgewicht				

Montagehandleiding

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer alle onderdelen op transportbeschadigingen. **Gebruik de rollator niet als deze beschadigd is of als er onderdelen ontbreken.**
2. Klap het frame van de rollator volledig uit. Duw de inklapbare scharnier recht om de rollator in de juiste positie te vergrendelen. Zorg ervoor dat alle wielen contact maken met de vloer en dat de rollator stabiel is. **(Zie afb. 1, pagina 2)**
3. Plaats een handgreep met voorgemonteerde blokkerende lusrem in elke handvatbuis. Controleer of de remkabel langs de buitenzijde van het frame loopt. **(Zie afb. 2, pagina 2)**
4. Druk de pennen op de rugleuning omlaag en schuif de rugleuning in de buizen aan de voorkant van de rollator. U moet een "klik" horen als de pennen in de boorgaten vallen. Controleer of beide kanten van de rugleuning op hun plek zitten en de pennen door de boorgaten steken. **(Zie afb. 3, pagina 2)**
5. Verwijder het beschermplastic van de wielen.

De hoogte van de handgrepen instellen

1. De handgreep kan op vijf hoogtes, met een tussenruimte van 25 mm, worden ingesteld.
2. Ga als volgt te werk om de juiste hoogte van de handgreep te bepalen **(Zie afb. 4, pagina 2)**:
 - Ga rechtop achter de rollator staan met ontspannen schouders en uw handen langs uw zij
 - Stel de hoogte van de handgrepen in op gelijke hoogte met uw polsen

3. Om de afzonderlijke handgrepen op de gewenste hoogte in te stellen, moet u de gaten op gelijke hoogte brengen. Schuif de bouten vanaf de binnenkant van het frame door de gaten en schroef de vergrendelknoppen vast.
4. Controleer of de boutknoppen verzonken zijn in de gaten, de vergrendelknoppen volledig zijn aangedraaid en de handgrepen stevig en stabiel zijn.

De rollator gebruiken

Als u de rollator gebruikt, moet u er rekening mee houden dat de stabiliteit afhangt van het feit of alle vier de wielen in contact staan met een vlakke ondergrond. Wees voorzichtig als u over een oneffen ondergrond gaat, bijvoorbeeld een helling of stoeprand, want dan zal de stabiliteit onvermijdelijk verminderen.

Werking van de handrem (Zie afb. 5, pagina 2)

De rollator heeft blokkeerremmen voor extra veiligheid. Test de rem voor gebruik door de achterwielen te draaien en dan in de remmen te knijpen.

Let op: Gebruik altijd de remmen aan beide kanten en laat die ook allebei weer los

1. Als u wilt remmen, knijpt u in beide handremmen.
2. Als u de remmen wilt blokkeren, drukt u beide handremmen omlaag tot ze in de vergrendelde positie vastklikken.
3. Als u de remmen wilt deblokkeren, trekt u aan de handremmen tot die klikken.

De remdruk aanpassen (Zie afb. 6, pagina 2)

Als u te hard in de remmen moet knijpen, kan de druk worden aangepast door de spanning in de veer boven het remblok te verminderen.

- U kunt de voor het remmen vereiste kracht aanpassen door de kartelknop te draaien terwijl u de zeskantmoer eronder tegenhoudt.
- De kartelknop en moer zitten boven de remschoen.
- Als u de knop linksom draait om de kracht te vergroten die nodig is om te remmen, komt de remschoen dicht bij het wiel te liggen en wordt de veer samengedrukt.
- Door de knop rechtsom te draaien, verlaagt u de voor het remmen vereiste kracht.

WAARSCHUWING

Remmen die zo zijn afgesteld dat licht knijpen volstaat, zullen minder goed kunnen voorkomen dat de achterwielen bewegen bij belasting.

De zitting gebruiken (Zie afb. 7, pagina 2)

- Voordat u op de loopwagen kunt gaan zitten, moeten beide remmen zijn ingeknepen en moet het frame naar voren worden geduwd om te controleren of de remmen volledig geblokkeerd zijn. De remmen blokkeren alleen de achterwielen dus het frame kan nog wel bewegen.
- Plaats beide voeten stevig op de grond en buig niet naar achteren of opzij als u zit.
- Gebruik de zitting niet zonder de rugleuning
- Gebruik de zitting alleen op een vlakke ondergrond
- Overschrijd het maximum gebruikersgewicht niet

Inklappen voor opslag of transport (Zie afb. 8, pagina 2)

U kunt de rollator gemakkelijk inklappen door de zitting op te tillen en aan de zwarte band te trekken die aan de scharnier en de bovenste dwarsbalk vastzit.

Door de handgrepen naar beneden te duwen, klapt u de rollator uit.

Veiligheidsvoorschriften

- Controleer of de rollator volledig is uitgeklappt, de zitting naar beneden is en de vergrendelingsscharnier recht is om ervoor te zorgen dat de rollator in de juiste positie is.
- Controleer of de handgrepen op gelijke hoogte zitten en of de vergrendelknoppen volledig zijn aangedraaid. Controleer de stabiliteit van de rollator voordat u de remmen volledig belast.
- Test het remmechanisme voor gebruik. Als de wielen vergrendeld zijn, hoort het remblok te voorkomen dat de wielen draaien. Als de wielen draaien terwijl de remmen geblokkeerd zijn, kijk dan bij punt 4 van Verzorging en onderhoud hoe u dit kunt aanpassen. Als de remmen niet in gebruik zijn, horen de wielen vrij te kunnen ronddraaien.
- De rollator is een loophulpmiddel en mag niet als transportmiddel worden gebruikt. Sta niet toe dat er iemand op de rollator zit als die wordt voortgeduwd.
- Laat de rollator niet zonder toezicht ergens staan als de remmen niet geblokkeerd zijn.
- Gebruik de rollator niet als zitplaats in een motorvoertuig
- Blokkeer de remmen altijd voordat u op de rollator gaat zitten
- Stop, draai en ga niet achteruit op een helling of schuinte
- Gebruik de zitting niet als de rollator zich op een helling of oneven ondergrond bevindt
- Maak geen scherpe bochten

Verzorging en onderhoud

1. De rollator dient voor elk gebruik geïnspecteerd te worden om er zeker van te zijn dat er geen sprake is van beschadiging of slijtage.

Controleer of:

- De remmen goed werken
- De handgrepen niet loszitten of beschadigd zijn
- De remkabels niet beschadigd zijn
- De wielen stevig vastzitten en niet beschadigd of sterk versleten zijn
- Het frame geen scheuren of deuken heeft
- Het frame stevig en stabiel is en alle bouten en moeren stevig vastzitten

GEBRUIK DE ROLLATOR NIET als u slijtage of beschadigingen aan uw rollator ontdekt.

2. Controleer of alle wielen en inklapbare delen vrij kunnen bewegen en of er geen troep aan de as zit
3. Houd de rollator schoon door deze regelmatig met een vochtige doek af te nemen. Gebruik daarbij geen schuurmiddelen
4. Als u de positie van het remblok wilt aanpassen, draai dan de contramoer aan de voorkant van de remhendel los en draai de kartelmoer. De achterkant van het remblok moet loslaten
5. Gebruik, indien nodig, alleen officiële onderdelen die geleverd worden door Performance Health International Ltd of door een goedgekeurde leverancier

Garantie

Performance Health International Ltd garandeert dat de rollator geen materiaaldefecten of fabricagefouten heeft. U heeft vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum **3 jaar** garantie.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage en regelmatig vervangen dienen te worden zoals remmen, wielen, handgrepen en tassen.

Buiten deze garantie vallen:

- Vervangende onderdelen die niet door Performance Health International Ltd of door de leverancier zijn geleverd
- Mankementen aan de rollator binnen de garantieperiode die niet het gevolg zijn van een materiaaldefect of fabricagefout, of als het mankement veroorzaakt is door onredelijk gebruik

Performance Health International Ltd is niet aansprakelijk voor incidenteel of indirect letsel of materiële schade.

Mocht het noodzakelijk zijn de rollator terug te sturen, dan is het zeer belangrijk dat deze goed wordt verpakt tijdens transport, bij voorkeur in de originele verpakking, anders kan Performance Health International Ltd niet verantwoordelijk worden gehouden voor transportschade aan de rollator.

Dit heeft geen gevolgen voor uw wettelijke rechten.

Bewaar deze handleiding alstublieft om deze in de toekomst te kunnen raadplegen.

Andarilhos leves da série Days 100

Introdução

O andarilho leve Days é um andarilho robusto fabricado a partir de tubos de alumínio pintados com quatro rodas de pneu maciças. Inclui um assento de descanso, uma bolsa de armazenamento e travões de bloqueio. Este andarilho também tem punhos ajustáveis em altura e pode ser dobrado para fins de armazenamento ou transporte.

Antes de utilizar o seu novo andarilho leve Days, é essencial que leia atentamente as instruções de utilização.

Especificações

	102 XS (muito pequeno)	103 S (pequeno)	105 M (médio)	106 L (grande)
Altura total	755-875 mm	790-910 mm	825-945 mm	875-995 mm
Largura total	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Profundidade total	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Altura do assento	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Largura do assento	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Profundidade do assento	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Largura entre os braços	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Altura do encosto	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Diâmetro das rodas	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Peso	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Peso máximo				

Instruções de montagem

1. Retire todas as embalagens e examine todas as peças para ver se há sinais de danos causados pelo transporte. **Não utilize o andarilho se estiver danificado ou se houver peças em falta.**
2. Abra totalmente a estrutura do andarilho. Empurre a dobradiça até que fique direita para fixar o andarilho na posição correta. Certifique-se de que todas as rodas assentam no chão e que o andarilho está estável. (Ver Fig. 1, página 2)
3. Insira uma manete com o travão de manete pré-montado em cada tubo do punho. Certifique-se de que o cabo do travão passa pela parte de fora da estrutura. (Ver Fig. 2, página 2)
4. Pressione as cavilhas do encosto e faça-o deslizar para dentro dos tubos que se encontram na parte da frente do andarilho. Deverá ouvir um "clique" quando as cavilhas ficarem devidamente encaixadas nos orifícios de fixação. Certifique-se de que ambos os lados do encosto estão no lugar com as cavilhas a sair para fora dos orifícios. (Ver Fig. 3, página 2)
5. Retire a cobertura protetora de plástico dos pneus.

Como ajustar a altura dos punhos

1. Os punhos têm cinco configurações em intervalos de 25 mm.
2. Para determinar a altura correta do punho (ver Fig. 4, página 2);
 - Fique em pé atrás do andarilho com os ombros relaxados e os braços ligeiramente fletidos a 15°.
 - Defina a altura do punho para ficar nivelada com os pulsos
3. Para ajustar cada punho à altura desejada, alinhe os orifícios de forma adequada. Passe os parafusos pelos orifícios a partir do interior da estrutura e aperte os botões de aperto até que fiquem firmemente ajustados.

4. Certifique-se de que as cabeças dos parafusos estão escareadas nos orifícios, que os botões de aperto estão totalmente apertados e que os punhos estão fixos e estáveis.

Como utilizar o andarilho

Quando utilizar o andarilho, tenha em atenção que a estabilidade depende do contacto das quatro rodas com uma superfície plana. Deve-se ter cuidado ao andar em terrenos irregulares, inclinações e bermas, por exemplo, pois a estabilidade será inevitavelmente reduzida.

Operação dos travões de mão (ver Fig 5, página 2)

O andarilho está equipado com travões de bloqueio para maior segurança. Antes de utilizar o andarilho, teste o travão rodando as rodas traseiras e acionando os travões.

Nota: Deve engatar e desengatar sempre os travões em ambos os lados

1. Para acionar os travões, aperte ambas as manetes dos travões.
2. Para bloquear os travões, empurre ambas as manetes dos travões para baixo até que se encaixem com segurança na posição travada.
3. Para soltar os travões, basta puxar as manetes dos travões até ouvir um clique.

Como ajustar a pressão dos travões (ver Fig. 6, página 2)

Se for demasiado difícil acionar os travões, pode ajustar a pressão. Para tal, reduza a tensão da mola por cima da sapata dos travões.

- A pressão necessária para travar pode ser ajustada. Para tal, rode o botão serrilhado enquanto segura a porca hexagonal por baixo dele.

- O botão e a porca encontram-se por cima da sapata do travão.
- Se rodar o botão para a esquerda, irá aumentar a pressão necessária para travar, pois a sapata do travão move-se para mais perto da roda e comprime a mola.
- Se rodar o botão para a direita, irá diminuir a pressão necessária para travar.

ATENÇÃO

Se os travões forem ajustados com pressão mais leve, serão menos eficazes na prevenção do movimento das rodas traseiras sob carga.

Como utilizar o assento de descanso (ver Fig. 7, página 2)

- Antes de utilizar o andarilho como o assento de descanso, ambos os travões têm de ser acionados e o quadro deve ser empurrado para a frente para verificar se os travões estão totalmente engatados. Os travões apenas bloqueiam as rodas traseiras, para que o quadro não fique completamente imóvel.
- Quando estiver sentado, assente os dois pés firmemente no chão e não se incline para trás nem para os lados.
- Não utilize o assento sem o encosto de segurança
- Utilize o assento apenas em superfícies niveladas
- Não exceda o peso máximo recomendado

Como dobrar o andarilho para armazenamento ou transporte (ver Fig. 8, página 2)

Para dobrar o andarilho, levante o assento e puxe a fita preta que está presa à dobradiça e à barra transversal superior.

Para desdobrar o andarilho, basta empurrar os punhos para baixo.

Precauções de segurança

- Certifique-se de que o andarilho está totalmente aberto, que o assento está para baixo e que a dobradiça de bloqueio está direita para fixar o andarilho na posição correta.
- Certifique-se de que ambos os punhos estão à mesma altura e que os botões de aperto estão totalmente apertados. Teste a estabilidade do andarilho antes de se apoiar com todo o seu peso nos punhos.
- Teste o mecanismo de travagem antes da utilização. Quando as rodas estão travadas, as pastilhas dos travões devem impedir que as rodas girem. Se as rodas girarem enquanto os travões estiverem bloqueados, consulte a secção "Como ajustar a pressão dos travões". Quando os travões são libertados, as rodas devem girar livremente.
- O andarilho é apenas um apoio para caminhar e não deve ser utilizado como um dispositivo de transporte. Não deixe que ninguém se sente no andarilho enquanto estiver a ser empurrado
- Não deixe o andarilho sem supervisão sem bloquear os travões
- Não utilize o andarilho como assento em qualquer tipo de veículo motorizado
- Coloque sempre os travões na posição de travamento antes de se sentar no andarilho
- Não pare, não vire nem inverta o sentido numa rampa ou declive
- Não utilize o assento quando o andarilho estiver num terreno inclinado ou irregular
- Não faça curvas apertadas

Cuidados e manutenção

1. O andarilho deve ser inspecionado antes de cada utilização para garantir que não apresenta danos nem desgaste excessivo.

Verifique se:

- Os travões estão a funcionar corretamente
- Os punhos não estão soltos ou danificados
- Os cabos dos travões não estão danificados de forma alguma
- As rodas estão fixas no lugar e não estão danificadas nem excessivamente gastas
- O quadro não está rachado ou amassado
- O quadro está bem fixo e estável e todas as porcas e parafusos estão bem apertados

Se detetar algum desgaste ou danos no andarilho, NÃO O UTILIZE.

2. Verifique se todas as rodas e peças dobráveis se movem livremente e se não há acumulação de detritos à volta do eixo
3. Para manter o andarilho limpo, limpe-o com um pano húmido regularmente. Não utilize agentes de limpeza abrasivos
4. Caso seja necessário, utilize apenas peças genuínas fornecidas pela Performance Health International Ltd ou pelo revendedor aprovado

Garantia

A Performance Health International Ltd garante que o andarilho está livre de defeitos de material e fabrico. A garantia permanecerá em vigor por **3 anos** a partir da data de compra original por parte do consumidor.

A garantia não cobre peças expostas ao desgaste natural que exijam substituição periódica, como travões, rodas, punhos e bolsas.

Esta garantia não cobre o seguinte:

Peças de reposição fornecidas por outra empresa que não seja a Performance Health International Ltd ou pelo respetivo distribuidor;

Qualquer avaria da unidade que ocorra durante o período de garantia que não seja causada por defeito de material ou fabrico ou caso a falha seja causada por utilização indevida;

A Performance Health International Ltd não se responsabiliza por lesões acidentais ou consequentes ou danos à propriedade.

Caso seja necessária a devolução do andarilho, é imprescindível que este esteja devidamente embalado para proteção durante o transporte, de preferência na sua embalagem original; caso contrário, a Performance Health International Ltd não aceita qualquer responsabilidade por danos causados à unidade durante o transporte.

Isto não afeta os seus direitos legais.

Guarde estas instruções para referência futura.

Days Σειρά 100 ελαφροί τροχήλατοι περιπατητήρες

Εισαγωγή

Ο ελαφρύς τροχήλατος περιπατητήρας Days είναι ένας ανθεκτικός περιπατητήρας κατασκευασμένος από βαμμένους σωλήνες αλουμινίου με τέσσερις συμπαγείς τροχούς ελαστικών. Ενσωματώνει ένα κάθισμα ανάπαυσης, μια τσάντα αποθήκευσης και φρένα ασφάλισης. Αυτός ο περιπατητήρας διαθέτει επίσης χειρολαβές ρυθμιζόμενου ύψους και μπορεί να διπλωθεί για αποθήκευση ή μεταφορά.

Πριν χρησιμοποιήσετε τον νέο ελαφρύ τροχήλατο περιπατητήρα Days, είναι σημαντικό να διαβάσετε και να εξοικειωθείτε πλήρως με τις οδηγίες χρήσης.

Προδιαγραφές

	102 Πολύ Μικρό	103 Μικρό	105 Μεσαίο	106 Μεγάλο
Συνολικό ύψος	755-875 mm	790-910 mm	825-945 mm	875-995 mm
Συνολικό πλάτος	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Συνολικό βάθος	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Ύψος καθίσματος	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Πλάτος καθίσματος	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Βάθος καθίσματος	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Πλάτος μεταξύ των μπράτσων	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Ύψος πλάτης	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Διάμετρος τροχών	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Βάρος	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Μέγιστο βάρος χρήστη				

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες και εξετάστε όλα τα μέρη για σημάδια ζημιάς κατά την αποστολή. **Μην χρησιμοποιείτε τον περιπατητήρα εάν έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν εξαρτήματα.**
- Ανοίξτε πλήρως το πλαίσιο του περιπατητήρα. Ωθήστε την αναδιπλούμενη μηχανική άρθρωση μέχρι να ευθυγραμμιστεί ώστε να ασφαλίσει ο περιπατητήρας στη σωστή θέση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι τροχοί είναι σε επαφή με το δάπεδο και ότι ο περιπατητήρας είναι σταθερός. (Βλ. Εικ. 1, σελίδα 2)
- Εισαγάγετε μια χειρολαβή με το προσυναρμολογημένο φρένο βρόχου ασφάλισης σε κάθε σωλήνα χειρολαβής. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φρένων διατρέχει το εξωτερικό του πλαισίου. (Βλ. Εικ. 2, σελίδα 2)
- Πιέστε τα κλιπ ακίδων στην πλάτη του καθίσματος και σύρετέ το μέσα στους σωλήνες στο μπροστινό μέρος του περιπατητήρα. Θα πρέπει να ακούσετε ένα «κλικ» καθώς τα κλιπ ακίδων ασφαλίζουν στις οπές ασφάλισης. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο πλευρές της πλάτης του καθίσματος είναι στη θέση τους με τα κλιπ ακίδων να προεξέχουν από τις οπές. (Βλ. Εικ. 3, σελίδα 2)
- Αφαιρέστε το προστατευτικό πλαστικό κάλυμμα από τα ελαστικά.

Ρύθμιση ύψους χειρολαβής

- Οι χειρολαβές έχουν πέντε ρυθμίσεις σε διαστήματα των 25 mm.
- Για να προσδιορίσετε το σωστό ύψος της χειρολαβής (Βλ. Εικ. 4, σελίδα 2)
 - Σταθείτε σε όρθια θέση πίσω από τον περιπατητήρα με τους ώμους σας χαλαρούς και τα χέρια ελαφρώς λυγισμένα στις 15°.
 - Ρυθμίστε το ύψος της χειρολαβής ώστε να είναι στο ίδιο επίπεδο με τους καρπούς σας
- Για να ρυθμίσετε κάθε χειρολαβή στο επιθυμητό ύψος, ευθυγραμμίστε κατάλληλα τις οπές. Σύρετε τα μπουλόνια μέσα από τις οπές από το εσωτερικό του πλαισίου και βιδώστε τα κουμπιά σύσφιξης μέχρι να ασφαλίσουν.

- Βεβαιωθείτε ότι οι κεφαλές των μπουλονιών είναι τοποθετημένες μέσα στις οπές, τα κουμπιά σύσφιξης είναι καλά σφιγμένα και οι χειρολαβές είναι ασφαλείς και σταθερές.

Χρησιμοποιώντας τον περιπατητήρα

Όταν χρησιμοποιείτε τον περιπατητήρα, πρέπει να γνωρίζετε ότι η σταθερότητα εξαρτάται από την επαφή και των τεσσάρων τροχών με μια επίπεδη επιφάνεια. Πρέπει να προσέχετε όταν κινείστε σε ανώμαλα εδάφη, κλίσεις και κράσπεδα για παράδειγμα, καθώς η σταθερότητα θα μειωθεί αναπόφευκτα.

Λειτουργία χειρόφρενου (Βλ. Εικ. 5, σελίδα 2)

Ο περιπατητήρας είναι εξοπλισμένος με φρένα ασφάλισης για μεγαλύτερη ασφάλεια. Πριν από τη χρήση δοκιμάστε το φρένο περιστρέφοντας τους πίσω τροχούς και εφαρμόζοντας τα φρένα.

Σημείωση: Πάντα να ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τα φρένα και στις δύο πλευρές

- Για να εφαρμόσετε τα φρένα, πιέστε και τις δύο χειρολαβές φρένων.
- Για να κλειδώσετε τα φρένα, πιέστε και τις δύο χειρολαβές φρένων προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση κλειδώματος (θα ακουστεί το «κλικ»).
- Για να απελευθερώσετε τα φρένα απλώς τραβήξτε προς τα πάνω τις χειρολαβές των φρένων μέχρι να κάνουν κλικ.

Ρύθμιση της πίεσης φρένων (Βλ. Εικ. 6, σελίδα 2)

Εάν τα φρένα είναι πολύ δύσκολο να εφαρμοστούν, η πίεση μπορεί να ρυθμιστεί μειώνοντας την τάση του ελατηρίου πάνω από τη σιαγόνα φρένου.

- Η πίεση που απαιτείται για το φρένο μπορεί να ρυθμιστεί περιστρέφοντας τον κοχλία ενώ κρατάτε το εξαγωγικό παξιμάδι από κάτω.
- Τόσο το κουμπί όσο και το παξιμάδι βρίσκονται πάνω από τη σιαγόνα φρένου.

- Η περιστροφή του κουμπιού αριστερόστροφα αυξάνει την πίεση που απαιτείται για το φρένο μετακινώντας τη σιαγόνα φρένου πιο κοντά στον τροχό και συμπιέζοντας το ελατήριο.
- Η περιστροφή του κουμπιού δεξιόστροφα μειώνει την πίεση που απαιτείται για το φρένο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα φρένα που ρυθμίζονται για να παρέχουν ελαφριά πίεση θα είναι λιγότερο αποτελεσματικά στην αποτροπή της κίνησης των πίσω τροχών υπό φορτίο.

Χρήση του καθίσματος ανάπαυσης (Βλ. Εικ. 7, σελίδα 2)

- Πριν χρησιμοποιηθεί ο περιπατητής ως κάθισμα ανάπαυσης πρέπει να εφαρμοστούν και τα δύο φρένα και το πλαίσιο να το ωθήσετε προς τα εμπρός για να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα είναι πλήρως ενεργοποιημένα. Τα φρένα κλειδώνουν μόνο τους πίσω τροχούς, ώστε το πλαίσιο να μην είναι εντελώς ακίνητο.
- Όταν κάθεστε, τοποθετήστε και τα δύο πόδια σταθερά στο έδαφος και μην γέρνετε προς τα πίσω ή προς τα πλάγια.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς την πλάτη ασφαλείας
- Χρησιμοποιείτε το κάθισμα μόνο σε επίπεδες επιφάνειες
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο βάρος χρήστη

Αναδίπλωση για αποθήκευση ή μεταφορά (Βλ. Εικ. 8, σελίδα 2)

Ο τροχήλατος περιπατητής διπλώνεται εύκολα ανυψώνοντας το κάθισμα και τραβώντας τον μαύρο ιμάντα που είναι προσαρτημένος στη μηχανική άρθρωση και την άνω εγκάρσια ράβδο.

Πιέζοντας προς τα κάτω τις χειρολαβές, ξεδιπλώνετε τον περιπατητήρα.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Βεβαιωθείτε ότι ο περιπατητής είναι πλήρως ανοιχτός, το κάθισμα είναι κάτω και η μηχανική άρθρωση ασφάλισης είναι ευθυγραμμισμένη ώστε να ασφαλίσει ο περιπατητής στη σωστή θέση
- Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο χειρολαβές έχουν το ίδιο ύψος και ότι τα κουμπιά σύσφιξης είναι πλήρως σφιγμένα. Ελέγξτε τον περιπατητήρα για σταθερότητα πριν εφαρμόσετε πλήρες βάρος στις χειρολαβές.
- Ελέγξτε τον μηχανισμό φρένων πριν από τη χρήση. Όταν οι τροχοί είναι κλειδωμένοι, το τακάκι φρένων πρέπει να εμποδίζει την περιστροφή των τροχών. Εάν οι τροχοί περιστρέφονται ενώ τα φρένα είναι κλειδωμένα, ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση πίεσης φρένων. Όταν απελευθερώνονται τα φρένα, οι τροχοί πρέπει να περιστρέφονται ελεύθερα.
- Ο περιπατητής είναι ένα βοήθημα βάδισης μόνο και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως συσκευή μεταφοράς. Όταν ωθείτε τον περιπατητήρα, μην αφήνετε κανέναν να καθίσει σε αυτόν
- Μην αφήνετε τον περιπατητήρα χωρίς επιτήρηση αν δεν είναι κλειδωμένα τα φρένα
- Μην χρησιμοποιείτε τον περιπατητήρα ως κάθισμα σε οποιονδήποτε τύπο μηχανοκίνητου οχήματος
- Πάντα να τοποθετείτε τα φρένα στη θέση κλειδώματος πριν καθίσετε στον περιπατητήρα
- Μην σταματάτε, στρίβετε ή κάνετε αναστροφή σε ράμπα ή κεκλιμένη επιφάνεια
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα όταν ο περιπατητής βρίσκεται σε κεκλιμένη επιφάνεια ή ανώμαλο έδαφος
- Μην κάνετε απότομες στροφές

Καθαρισμός και συντήρηση

1. Ο περιπατητής πρέπει να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση για να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένος από ζημιές και υπερβολική φθορά.

Ελέγξτε τα εξής:

- Τα φρένα λειτουργούν αποτελεσματικά
- Οι χειρολαβές δεν είναι χαλαρές και δεν έχουν υποστεί ζημιά
- Τα καλώδια φρένων δεν έχουν υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο
- Οι τροχοί είναι ασφαλώς στις θέσεις τους και δεν έχουν υποστεί ζημιά ή υπερβολική φθορά
- Το πλαίσιο δεν είναι ραγισμένο ή χαραγμένο
- Το πλαίσιο είναι ασφαλές, σταθερό και όλα τα παξιμάδια και τα μπουλόνια είναι σφιχτά

Εάν εντοπίσετε φθορά ή ζημιά στον περιπατητήρα, ΜΗΝ ΤΟΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ.

2. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι τροχοί και τα αναδιπλούμενα μέρη κινούνται ελεύθερα και ότι δεν υπάρχει συσσώρευση συντριμμάτων γύρω από τον άξονα
3. Διατηρήστε τον περιπατητήρα καθαρό σκουπίζοντάς τον με ένα υγρό πανί σε τακτική βάση. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά καθαρισμού.
4. Εάν απαιτούνται, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που παρέχονται από την Performance Health International Ltd ή από εγκεκριμένο προμηθευτή

Εγγύηση

Η Performance Health International Ltd εγγυάται ότι ο περιπατητής είναι απαλλαγμένος από ελαττώματα υλικού και κατασκευής. Η εγγύηση θα παραμείνει σε ισχύ για **3 χρόνια** από την ημερομηνία αγοράς του αρχικού καταναλωτή.

Η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε εξαρτήματα που εκτίθενται σε φυσική φθορά τα οποία απαιτούν περιοδική αντικατάσταση όπως φρένα, τροχοί, χειρολαβές και τσάντες.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει τα ακόλουθα:

Ανταλλακτικά που παρέχονται από οποιονδήποτε άλλο εκτός από την Performance Health International Ltd ή τον προμηθευτή.

Οποιαδήποτε βλάβη της μονάδας κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης εάν η βλάβη δεν προκαλείται από ελαττωματικό υλικό ή κατασκευή ή εάν η βλάβη προκαλείται από μη εύλογη χρήση.

Η Performance Health International Ltd δεν ευθύνεται για τυχαίο ή επακόλουθο τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία.

Εάν χρειάζεται να επιστρέψετε τον περιπατητήρα, είναι απαραίτητο να είναι επαρκώς συσκευασμένος για να προστατεύεται κατά τη μεταφορά, κατά προτίμηση στην αρχική του συσκευασία. Διαφορετικά, η Performance Health International Ltd δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη για ζημιά στη μονάδα κατά τη μεταφορά.

Αυτό δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας.

Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Days 100-serie Letvægtsrollatorer

Introduktion

Days Lightweight Rollator er en slidstærk rollator fremstillet af malede aluminiumsrør med fire solide dækjul. Den indeholder en hvilestol, opbevaringspose og låsebrems. Denne rollator har også højdejusterbare håndtag og kan foldes sammen til opbevaring eller transport.

Inden du bruger din nye Days Lightweight Rollator, er det vigtigt, at du læser og gør dig fortrolig med brugsanvisningen.

Specifikationer

	102 X-Small	103 Small	105 Medium	106 Large
Samlet højde	755-875 mm	790-910 mm	825-945 mm	875-995 mm
Samlet bredde	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Samlet dybde	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Sædehøjde	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Sædebredde	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Sædedybde	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Bredde mellem armene	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Ryglænets højde	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Hjulenes diameter	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Vægt	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Maks. brugervægt				

Monteringsvejledning

1. Fjern al emballage, og undersøg samtlige dele for tegn på skade under forsendelse. **Brug ikke rollatoren, hvis den er beskadiget eller mangler dele.**
2. Åbn rollatorrammen helt. Skub foldehængslet indtil det er lige for at fastgøre rollatoren i den rigtige position. Sørg for, at alle hjulene har kontakt med gulvet, og at rollatoren er stabil. (Se fig. 1, side 2)
3. Indsæt et håndtag med den forudmonterede låsebøjlebremse i hvert håndtagsrør. Sørg for, at bremsekablet løber ned ad rammen udvendigt. (Se fig. 2, side 2)
4. Tryk klipsene på ryglænet ned, og skub det ind i rørene foran på rollatoren. Du skal høre et "klik", når klipsene låser sig fast i hullerne. Sørg for, at begge sider af ryglænet er på plads, og at klipsene stikker ud gennem hullerne. (Se fig. 3, side 2)
5. Fjern beskyttelsesplastbelægningen fra dækkene.

Indstilling af håndtagets højde

1. Håndtagene har fem indstillinger med 25 mm intervaller.
2. For at bestemme den korrekte højde på håndtaget (Se fig. 4, side 2):
 - Stå oprejst bag rollatoren med dine skuldre afslappet og armene let bøje i 15°.
 - Indstil håndtagets højde, så det er i niveau med dine håndled
3. For at justere hvert håndtag til den ønskede højde, skal hullerne være korrekt placerede. Skub boltene gennem hullerne fra indersiden af rammen, og skru spændingsskruerne fast.

4. Sørg for, at bolthovederne er forsænket i hullerne, at spændingsgrebene er strammet helt til, og at håndtagene er sikre og stabile.

Brug af gangstativet

Når du bruger rollatoren, skal du være opmærksom på, at stabiliteten afhænger af, at alle fire hjul er i kontakt med en plan overflade. Du skal være forsigtig, når du f.eks. kører over ujævnt terræn, skrån timer og kantsten, da stabiliteten uundgåeligt vil blive reduceret.

Betjening af håndbremsen (Se fig. 5, side 2)

Rollatoren er udstyret med låsebrems for ekstra sikkerhed. Før brug skal du teste bremsen ved at dreje baghjulene og bremse.

Bemærk: Aktivér og frakobl altid bremsene i begge sider

1. For at aktivere bremsene skal du klemme begge bremsehåndtag.
2. For at låse bremsene skal du skubbe begge bremsehåndtag ned, indtil de klikkes sikkert i låst position.
3. For at frigøre bremsene skal du blot trække i bremsehåndtagene, indtil de klikker.

Justering af bremsetrykket (Se fig. 6, side 2)

Hvis bremsene er for hårde at betjene, kan trykket justeres ved at reducere spændingen i fjederen over bremseklodsen.

- Det tryk, der er nødvendigt for at bremse, kan justeres ved at dreje på den riflede drejeknap, mens du holder den sekskantede møtrik under den.
- Både knap og møtrik er placeret over bremsekskoen.

- Ved at dreje knappen mod uret øges det tryk, der er nødvendigt for at bremse, ved at flytte bremseklampen tættere på hjulet og komprimere fjederen.
- Ved at dreje knappen med uret mindskes det nødvendige tryk for at bremse.

FORSIGTIG

Bremser, der er indstillet til at give et let tryk, vil være mindre effektive til at forhindre baghjulets bevægelse under belastning.

Brug af hvilestolen (Se fig. 7, side 2)

- Før gangstativet bruges som hvilestol, skal begge bremser bruges, og rammen skubbes fremad for at tjekke, at bremserne er fuldt aktiverede. Bremserne låser kun baghjulene, så rammen ikke er helt ubevægelig.
- Når du sidder, skal du placere begge fødder godt på jorden og ikke læne dig bagud eller til siden.
- Brug ikke sædet uden sikkerhedsryglænet
- Brug kun sædet på plant underlag
- Overskrid ikke den maksimale brugervægt

Foldning til opbevaring eller transport (se fig. 8, side 2)

Rollatoren foldes nemt ved at løfte sædet og trække i den sorte rem, der er fastgjort til hængslet og den øverste tværstang.

Ved at skubbe ned på håndtagene foldes rollatoren ud.

Sikkerhedsforanstaltninger

- Sørg for, at rollatoren er helt åben, at sædet er nede, og at låsehængslet er lige for at fastgøre rollatoren i den korrekte position
- Sørg for, at begge håndtag er i samme højde, og at spændeskruerne er strammet helt til. Test rollatorens stabilitet, før du lægger fuld vægt på håndtagene.
- Test bremsemekanismen inden brug. Når hjulene er låst, bør bremseklossen forhindre hjulene i at dreje. Hvis hjulene drejer, mens bremserne er låst, bedes du se afsnittet om justering af bremsetryk. Når bremserne frigøres, bør hjulene dreje frit.
- Rollatoren er udelukkende et ganghjælpemiddel og bør ikke bruges som transportmiddel. Lad ikke nogen sidde på rollatoren, mens den skubbes
- Efterlad ikke rollatoren uden opsyn uden at låse bremserne
- Brug ikke rollatoren som sæde i nogen form for motorkøretøj
- Sæt altid bremserne i låst position, inden du sætter dig på rollatoren
- Du må ikke stoppe, dreje eller bakke på en rampe eller hældning
- Brug ikke sædet, når rollatoren befinder sig på en skråning eller et ujævnt underlag.
- Foretag ikke skarpe sving

Pleje og vedligeholdelse

1. Rollatoren skal inspiceres inden hver brug for at sikre, at den er fri for skader og ekstrem slidage.

Tjek, at:

- Bremserne fungerer effektivt
- Håndgrebene er ikke løse eller beskadigede
- Bremsekablerne ikke på nogen måde er beskadigede
- Hjulene er sikkert på plads og er ikke beskadigede eller ekstremt slidte
- Rammen er ikke revnet eller bulet
- Rammen er sikker og stabil, og alle møtrikker og bolte er fastspændte

Hvis du finder slidage eller skader på din rollator, må den IKKE BRUGES.

2. Tjek, at alle hjul og foldede dele bevæger sig frit, og at der ikke er ophobning af snavs omkring akslen
3. Hold rollatoren ren ved regelmæssigt at tørre af med en fugtig klud. Brug ikke slibende rengøringsmidler
4. Du bør kun bruge originale dele leveret af Performance Health International Ltd eller en godkendt forhandler

Garanti

Performance Health International Ltd garanterer, at rollatoren er fri for materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti gælder i **3 år** fra datoen for det oprindelige køb af forbrugeren.

Garantien gælder ikke for dele, der udsættes for naturlig slidage, og kræver regelmæssig udskiftning såsom bremser, hjul, håndtag og tasker.

Denne garanti dækker ikke følgende:

Reservedele leveret af andre end Performance Health International Ltd eller forhandleren;

Enhver fejl i enheden under garantiperioden, hvis fejlen ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, eller hvis fejlen skyldes uforvarselig brug;

Performance Health International Ltd. er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader eller skader på ejendom.

Hvis det skulle blive nødvendigt at returnere rollatoren, er det vigtigt, at den er pakket ordentligt ind for at beskytte den under transporten, helst i den originale kasse. I modsat fald kan Performance Health International Ltd. ikke påtage sig noget ansvar for transportrelaterede skader på enheden.

Dette påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder.

Gem disse instruktioner til fremtidig reference.

Days 100 -sarjan kevyet rollaattorit

Johdanto

Days Lightweight -rollaattori on kestävä kävelytuki, joka on valmistettu maalatusta alumiiniputkesta ja siinä on neljä kiinteää rengasta. Siinä on lepoistuin, säilytyspussi ja lukittuvat jarrut. Tässä kävelytuessa on myös korkeussäädettävät kahvat ja sen voi taittaa kokoon säilytystä tai kuljetusta varten.

Ennen kuin käytät uutta Days Lightweight -rollaattoria sinun on luettava käyttöohjeet ja tutustuttava niihin täysin.

Tekniset tiedot

	102 Extrapieni	103 Pieni	105 Keskikoko	106 Suuri
Kokonaiskorkeus	755–875 mm	790–910 mm	825–945mm	875–995mm
Kokonaisleveys	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Kokonaissyvyys	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Istuimen korkeus	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Istuimen leveys	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Istuimen syvyys	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Aseiden välinen leveys	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Selkänöjan korkeus	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Pyörän halkaisija	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Paino	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Maks. käyttäjän paino				

Kokoamisohjeet

- Poista kaikki pakkausmateriaali ja tarkista kaikki osat kuljetusvaurioiden varalta. **Älä käytä rollaattoria, jos se on vaurioitunut tai siitä puuttuu osia.**
- Avaa rollaattorin runko kokonaan. Kiinnitä rollaattori oikeaan asentoon työntämällä taittosaranaa kunnes se on suorassa. Varmista, että kaikki pyörät koskettavat lattiaa ja että rollaattori on vakaa. **(Katso kuva 1 sivulla 2)**
- Aseta kahva esiasennetulla lukitussilmukajarrulla kummankin kahvan putkeen. Varmista, että jarruvaijeri kulkee pitkin rungon ulkopintaa. **(Katso kuva 2 sivulla 2)**
- Paina selkänöjan tappiliittimiä ja työnnä selkänöja rollaattorin etuosassa oleviin putkiin. Kuulet napsahduksen, kun tappiliittimet lukittuvat kiinnitysreikiin. Varmista, että selkänöjan molemmat puolet ovat paikoillaan ja tappiliittimet työntyvät reikien läpi. **(Katso kuva 3 sivulla 2)**
- Poista muovisuojus renkaista.

Kahvan korkeuden asettaminen

- Kahvoissa on viisi asetusta 25 mm:n välein.
- Kahvan oikean korkeuden määrittäminen **(Katso kuva 4 sivulla 2):**
 - Seiso pystyasennossa rollaattorin takana, olkapäät rentoina ja kädet hieman taipuneena 15° kulmassa.
 - Aseta kahvan korkeus ranteittesi tasolle
- Säädä kumpikin kahva haluttuun korkeuteen kohdistamalla reiät asianmukaisesti. Liu'uta pulitit reikien läpi rungon sisäpuolelta ja kierrä kiristysnuppeja, kunnes ne ovat kunnolla kiinni.

- Varmista, että pulittien kannat on upotettu reikiin, kiristysnupit on kiristetty kokonaan ja kahvat ovat tukevia ja vakaita.

Kävelytuen käyttö

Kun käytät rollaattoria, muista, että vakaus riippuu siitä, että kaikki neljä pyörää ovat kosketuksessa tasaisen pinnan kanssa. Varovaisuutta on noudatettava liikuttaessa esimerkiksi epätasaisella pinnalla, kaltevassa kulmassa ja jalkakäytävien reunoilla, koska vakaus väistämättä heikkenee.

Käsijarrun käyttö (Katso kuva 5 sivulla 2)

Rollaattori on varustettu lukittuvilla jarruilla turvallisuuden lisäämiseksi. Testaa jarrua ennen käyttöä pyörittämällä takapyöriä ja painamalla jarruja.

Huomautus: Kytke ja vapauta jarrut aina molemmilta puolilta

- Käytä jarruja puristamalla molempia jarrukahvoja.
- Lukitse jarrut työntämällä molemmat jarrukahvat alaspäin, kunnes ne napsahtavat pitävästi lukittuun asentoon.
- Vapauta jarrut vetämällä jarrukahvoja ylöspäin, kunnes ne napsahtavat.

Jarrunpaineen säätäminen (Katso kuva 6 sivulla 2)

Jos jarruja on liian vaikea käyttää, paine voidaan säätää vähentämällä jarrukengän yläpuolella olevan jousen jännitystä.

- Jarrutukseen tarvittavaa painetta voidaan säätää kiertämällä pyällettyä nuppia samalla kun sen alla olevaa kuusikulmaista mutteria pidetään paikallaan.
- Sekä nuppi että mutteri sijaitsevat jarrukengän yläpuolella.

- Nupin kääntäminen vastapäivään lisää jarrutukseen tarvittavaa painetta siirtämällä jarrukenkää lähemmäksi pyörää ja puristamalla jouta.
- Nupin kääntäminen myötäpäivään vähentää jarrutukseen tarvittavaa painetta.

HUOMAUTUS

Kevyelle paineelle säädetyt jarrut eivät estä takapyörän liikkumista kuormitettuna yhtä tehokkaasti.

Lepoistuimen käyttäminen (Katso kuva 7 sivulla 2)

- Ennen kävelytuen käyttöä lepoistuimena molemmat jarrut on kytkettävä päälle ja runko on työnnettävä eteenpäin sen tarkistamiseksi että jarrut ovat täysin kytkettyinä. Jarrut lukitsevat vain takapyörät, joten runko ei ole täysin liikkumaton.
- Kun istut, aseta molemmat jalat tiukasti maahan, älä nojaa taaksepäin tai sivuttaen.
- Älä käytä istuinta ilman turvaselkänöjää
- Käytä istuinta vain tasaisella alustalla
- Älä ylitä käyttäjän enimmäispainoa

Taitto säilytystä tai kuljetusta varten (Katso kuva 8 sivulla 2)

Rollaattori voidaan taittaa helposti kokoon nostamalla istuinta ja vetämällä saranan ja ylempään poikkitankoon kiinnitettyä mustaa hihnaa.

Rollaattori avautuu kun työnnot kahvat alaspäin.

Varotoimenpiteet

- Varmista, että rollaattori on täysin auki, istuin on alhaalla ja lukitussarana suorassa, jotta rollaattori voidaan kiinnittää oikeaan asentoon
- Varmista, että molemmat kahvat ovat samalla korkeudella ja että kiristysnupit on kiristetty kokonaan. Testaa rollaattorin vakaus ennen täyden painon kohdistamista kahvoihin.
- Testaa jarrumekanismi ennen käyttöä. Kun pyörät on lukittu, jarrupalan tulisi estää pyöriä kääntymästä. Jos pyörät kääntyvät, kun jarrut ovat lukkiutuneet, katso kohta Jarrupaineen säätäminen. Kun jarrut vapautetaan, pyörien tulisi pyöriä vapaasti.
- Rollaattori on vain kävelytuki, eikä sitä saa käyttää kuljetusvälineenä. Älä anna kenenkään istua rollaattorissa, kun sitä työnnetään
- Älä jätä rollaattoria ilman valvontaa lukitsematta jarruja
- Älä käytä rollaattoria istuimena minkään tyyppisessä moottoriajoneuvossa
- Aseta jarrut aina lukitusasentoon ennen kuin istut rollaattorille
- Älä pysähdy, käännä tai peruuta rampilla tai kaltevalla pinnalla
- Älä käytä istuinta, kun rollaattori on kaltevalla tai epätasaisella alustalla
- Älä tee jyrkkiä käännöksiä

Hoito ja huolto

1. Rollaattori on tarkastettava ennen jokaista käyttökertaa sen varmistamiseksi, ettei siinä ole vaurioita ja liiallista kulumista.

Tarkista että:

- Jarrut toimivat tehokkaasti
- Kädensijat eivät ole löysät tai vahingoittuneet
- Jarruvaijerit eivät ole millään tavoin vaurioituneet
- Pyörät ovat tukevasti paikoillaan eivätkä ole vaurioituneet tai liiallisesti kuluneet
- Runko ei ole murtunut tai kolhiintunut
- Runko on tukeva, vakaa ja kaikki mutterit ja pultit ovat tiukalla

Jos huomaat rollaattorissasi kulumista tai vaurioita, ÄLÄ KÄYTÄ.

2. Tarkista, että kaikki pyörät ja taittavat osat liikkuvat vapaasti ja ettei akselin ympärille ole kertynyt roskaa
3. Pidä rollaattori puhtaana pyyhkimällä se kostealla liinalla säännöllisesti. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita
4. Käytä tarvittaessa vain Performance Health International Ltd:n tai valtuutetun jälleenmyyjän toimittamia alkuperäisiä osia

Takuu

Performance Health International Ltd takaa, että rollaattorissa ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu on voimassa **3 vuotta** alkuperäisen kuluttajan ostopäivästä.

Takuu ei kata osia, jotka ovat alttiina luonnolliselle kulumiselle ja jotka edellyttävät säännöllistä vaihtamista, kuten jarrut, pyörät, kahvat ja pussit.

Tämä takuu ei kata seuraavaa:

Jonkun muun kuin Performance Health International Ltd:n tai jälleenmyyjän toimittamat varaosat;

Laitteen mahdolliset viat takuuajana, jos vika ei johdu materiaali- tai valmistusvirheestä tai jos vika johtuu kohtuuttomasta käytöstä;

Performance Health International Ltd ei ole vastuussa satunnaisista tai välillisistä vahingoista tai omaisuusvahingoista.

Jos rollaattori on palautettava, on oleellista, että se on riittävän hyvin pakattu sen suojaamiseksi kuljetuksen aikana, mieluiten alkuperäiseen pakkaukseensa, muutoin Performance Health International Ltd ei voi ottaa vastuuta yksikön kuljetusvaurioista.

Tämä ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Days 100-serie med lättviktiga rullatorer

Inledning

Days Lightweight Rollator är en slitstark rullator tillverkad av målade aluminiumrör med fyra robusta däckförsedda hjul. Den har en sits för vila, förvaringsväska och låsbara bromsar. Denna rullator har dessutom höjdjusterbara handtag och kan vikas för förvaring eller transport.

Innan du använder din nya Days Lightweight Rollator måste du läsa igenom och bekanta dig i detalj med bruksanvisningarna.

Tekniska data

	102 X-Small	103 Small	105 Medium	106 Large
Total höjd	755-875 mm	790-910 mm	825-945 mm	875-995 mm
Total bredd	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Totalt djup	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Sitshöjd	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Sitsbredd	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Sitsdjup	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Bredd mellan armarna	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Ryggstödet höjd	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Hjulens diameter	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Vikt	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Maximal brukarvikt	 165 kg			

Monteringsanvisningar

1. Avlägsna all förpackning och undersök alla delar med avseende på tecken på fraktskador. **Använd inte rullatorn om den är skadad eller om det saknas delar.**
2. Fäll ut rullatorramen helt. Tryck på det vikbara gångjärnet tills det är rakt för att säkra rullatorn i korrekt läge. Se till att alla hjul har kontakt med golvet och att rullatorn är stabil. (Se fig. 1, sida 2)
3. För in ett handtag med förmonterad låsbroms med ögla i vardera handtagsrör. Se till att bromskabeln löper längs ramens utsida. (Se fig. 2, sida 2)
4. Tryck ner stiftklämmorna på ryggstödet och skjut in ryggstödet i rören på rullatorns framsida. Du ska höra ett "klick" när stiftklämmorna låses fast i fästhålen. Se till att båda sidor av ryggstödet är på plats och att stiftklämmorna sticker ut genom hålen. (Se fig. 3, sida 2)
5. Ta bort skyddshöljet av plast från däck.

Ställa in handtagshöjd

1. Handtagen har fem inställningar med intervall på 25 mm.
2. Bestäm korrekt höjd för handtaget så här (se fig. 4, sida 2):
 - Stå upprätt bakom rullatorn med avslappnade axlar och armarna lätt böjda vid 15°.
 - Ställ in handtagshöjden så att den är i nivå med handlederna
3. Justera vardera handtag till önskad höjd genom att rikta in hålen korrekt. Skjut in bultarna genom hålen från ramens insida och skruva fast åtdragningsratten.

4. Se till att skruvhuvudena är försänkta i hålen, att åtdragningsrattarna är helt åtdragna och att handtagen är säkra och stabila.

Använda rullatorn

När du använder rullatorn måste du vara medveten om att stabiliteten är beroende av att alla fyra hjulen är i kontakt med en plan yta. Försiktighet ska iakttas när du tar dig över ojämn mark, sluttningar och trottoarkanter, eftersom stabiliteten oundvikligen minskas.

Handbromsmanövrering (se fig. 5, sida 2)

Rullatorn är försedd med låsbara bromsar för ökad säkerhet. Testa bromsen före användning genom att vrida på bakhjulen och bromsa.

Obs! Koppla alltid in och ur bromsarna på båda sidor

1. Tryck på båda bromshandtagen för att koppla in bromsarna.
2. Lås bromsarna genom att trycka ned båda bromshandtag tills de snäpps fast i låst position.
3. Koppla ur bromsarna genom att helt enkelt dra upp bromshandtagen tills de klickar.

Justera bromstrycket (se fig. 6, sida 2)

Om bromsarna är för svåra att använda går det att justera trycket genom att minska fjäderspänningen ovanför bromsskon.

- Det tryck som behövs för att bromsa kan justeras genom att vrida på den räfflade ratten medan du håller den sexkantiga muttern under den.
- Både ratten och muttern är placerade ovanför bromsskon.

- När ratten vrids moturs ökar det tryck som behövs för att bromsa genom att flytta bromsskon närmre hjulet och komprimera fjädern.
- Om ratten vrids medurs minskar trycket som behövs för att bromsa.

VAR FÖRSIKTIG

Bromsar som justeras för att ge lätt tryck kommer att vara mindre effektiva för att förhindra bakhjulets rörelse under belastning.

Justera vilositsen (se fig. 7, sida 2)

- Innan rullatorn används som vilosits måste båda bromsar användas och ramen skjutas framåt för att kontrollera att bromsarna är helt inkopplade. Bromsarna låser endast bakhjulen så att ramen inte blir helt orörlig.
- Vid sittande, placera båda fötter ordentligt på marken och luta dig inte bakåt eller åt sidan.
- Använd inte sitsen utan skyddsryggstödet
- Använd endast sitsen på plana ytor
- Överskrid inte maximal brukarvikt

Fällbar för förvaring eller transport (se fig. 8, sida 2)

Rullatorn fälls enkelt upp genom att lyfta sitsen och dra i den svarta remmen som är fäst vid gångjärnet och den övre tvärstängan.

Genom att trycka ner på handtagen fälls rullatorn ut.

Säkerhetsåtgärder

- Se till att rullatorn är helt utfälld, sitsen är nere och låsgångjärnet är rakt för att säkra rullatorn i rätt läge.
- Se till att båda handtag är i samma höjd och att åtdragningsrattarna är helt åtdragna. Testa rullatorn för stabilitet innan du lägger full vikt på handtagen.
- Testa bromsmekanismen före användning. När hjulen är låsta ska bromsklossen förhindra att hjulen svänger. Om hjulen snurrar medan bromsarna är låsta, se avsnittet Justera bromstrycket. När bromsarna frigörs ska hjulen svänga fritt.
- Rullatorn är endast ett hjälpmedel för gående och ska inte användas som en transportanordning. Låt inte någon sitta på rullatorn medan den skjuts på framåt.
- Lämna inte rullatorn utan uppsikt utan att låsa bromsarna
- Använd inte rullatorn som sits i någon typ av motorfordon
- Sätt alltid bromsarna i låst läge innan du sätter dig på rullatorn
- Stanna inte, vänd inte och backa inte upp på en ramp eller lutning
- Använd inte sitsen när rullatorn står på sluttande eller ojämn mark.
- Gör inga skarpa svängar

Skötsel och rengöring

1. Rullatorn ska inspekteras före varje användning för att säkerställa att den är fri från skador och alltför stort slitage.

Kontrollera att följande gäller:

- Bromsarna fungerar effektivt
- Handgreppen är inte lösa eller skadade
- Bromskablarna är inte skadade på något sätt
- Hjulen sitter ordentligt på plats och är inte skadade eller alltför slitna
- Ramen är inte sprucken och har inga bucklor.
- Ramen är säker, stabil och alla muttrar och bultar är åtdragna.

ANVÄND INTE om du upptäcker slitage eller skador på din rullator.

2. Kontrollera att alla hjul och fällbara delar rör sig fritt och att det inte finns ansamling av skräp runt axeln
3. Håll rullatorn ren genom att regelbundet torka av med en fuktig duk. Använd inte slipande rengöringsmedel
4. Vid behov, använd endast originaldelar som levereras av Performance Health International Ltd eller en godkänd återförsäljare

Garanti

Performance Health International Ltd garanterar att rullatorn är fri från defekter i material och utförande. Garantin gäller under **3 år** från datum för ursprungligt konsumentinköp.

Garantin omfattar inte delar som exponerats för naturligt slitage som kräver periodiska byten exempelvis bromsar, hjul, handtag och väskor.

Denna garanti omfattar inte följande:

Reservdelar som levereras av någon annan än Performance Health International Ltd eller återförsäljaren;

Eventuella fel på enheten under garantiperioden om felet inte orsakas av defekt i material eller utförande eller om felet orsakas av orimlig användning;

Performance Health International Ltd ansvarar inte för tillfällig skada eller följdskada eller skada på egendom.

Om det skulle bli nödvändigt att returnera rullatorn är det viktigt att den är ordentligt inpackad så att den skyddas under transport, helst i originalförpackningen, annars kan Performance Health International Ltd inte anta något ansvar för transportskador på enheten.

Detta påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

Behåll dessa instruktioner för framtida referens.

Days 100-serien lette rullatorer

Introduksjon

Days lette rullator er en slitesterk rullator produsert laget av malt aluminiumsrør med fire solide dekkhjul. Den har et hvilestol, oppbevaringspose og låsebrems. Denne rullatoren har også høydejusterbare håndtak og kan legges sammen for lagring eller transport.

Før du bruker den nye Days lette rullator, er det viktig at du leser og gjør deg kjent med bruksanvisningen.

Spesifikasjoner

	102 Ekstra liten	103 Liten	105 Middels	106 Stor
Total høyde	755-875 mm	790-910 mm	825-945 mm	875-995 mm
Total bredde	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Samlet dybde	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Setehøyde	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Setebredde	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Setedybde	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Bredde mellom armene	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Ryggstøtkehøyde	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Hjulenes diameter	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Vekt	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Maks. Brukervekt				

Monteringsanvisning

1. Fjern all emballasje og undersøk alle deler for tegn på transportskader. **Ikke bruk rullatoren hvis den er skadet eller deler mangler.**
2. Åpne rullator-rammen helt. Skyv hengselet for sammenslåing til den rett for å sikre rullatoren i riktig posisjon. Forsikre deg om at alle hjul kommer i kontakt med gulvet og at rullatoren er stabil. **(Se fig 1, side 2)**
3. Sett inn et håndtak med den ferdig monterte låsebøylebremsen i hvert håndtaksrør. Forsikre deg om at bremsekabelen går langs utsiden av rammen. **(Se fig 2, side 2)**
4. Trykk inn stiftklemmene på ryggstøtten og skyv den inn i rørene foran på rullatoren. Du bør høre et "klikk" når stiftklemmene låses fast i festehullene. Forsikre deg om at begge sider av ryggstøtten er på plass med stiftklemmene som stikker gjennom hullene. **(Se fig 3, side 2)**
5. Fjern beskyttelsesplasten fra dekkene.

Stille inn håndtakets høyde

1. Håndtakene har fem innstillinger med 25 mm intervaller.
2. For å bestemme riktig høyde på håndtaket **(Se fig. 4, side 2)**:
 - Stå oppreist bak rullatoren med skuldrene avslappet og armene svakt bøyd ved 15°.
 - Still håndtakshøyden slik at den er på nivå med håndleddene dine
3. For å justere hvert håndtak til ønsket høyde, og posisjoner hullene passende. Skyv boltene gjennom hullene fra innsiden av rammen og skru på strammeknottene til de er sikret.

4. Forsikre deg om at bolthodene er senket i hullene, at strammeknottene er strammet til og at håndtakene er sikre og stabile.

Bruke rullatoren

Vær oppmerksom på at stabiliteten er avhengig av at alle fire hjulene er i kontakt med en flat overflate når du bruker rullatoren. Forsiktighet bør utvises når man forhandler om ujevnt underlag, skråninger og fortauskanter for eksempel, da stabilitet uunngåelig vil bli redusert.

Bruk av håndbrems (Se fig 5, side 2)

Rullatoren er utstyrt med låsebrems for ekstra sikkerhet. Før bruk, test bremsen ved å dreie bakhjulene og bruke bremsene.

Merk: Bruk alltid bremsene på begge sider

1. For å bremse, klem begge bremsehåndtakene.
2. For å låse bremsene, skyv begge bremsehåndtakene ned til du klikker på plass i låst posisjon.
3. For å frigjøre bremsene, trekk opp bremsehåndtakene til de klikker.

Justere bremsetrykket (Se fig. 6, side 2)

Hvis bremsene er for harde å bruke, kan trykket justeres ved å redusere spenningen på fjæren over bremseskoen.

- Trykket som trengs for å bremse, kan justeres ved å vri på den riflede knotten mens du holder den sekskantede mutteren under den.
- Både knotten og mutteren er plassert over bremseskoen.
- Å dreie knotten mot klokken øker trykket som trengs for å bremse ved å bevege bremseskoen nærmere hjulet og komprimere fjæren.

- Å dreie knotten med klokken, reduserer trykket som trengs for å bremse.

ADVARSEL

Bremser som er justert for å gi lett trykk, vil være mindre effektive for å forhindre bevegelse av bakhjul under belastning.

Bruke hvilestolen (Se fig. 7, side 2)

- Før rullatoren brukes som hvilestol, må begge bremsene settes på og rammen skyves fremover for å kontrollere at bremsene er helt aktivert. Bremsene låser bare bakhjulene slik at rammen ikke vil være helt urørlig.
- Når du sitter, må du plassere begge føttene godt på bakken og ikke lene deg bakover eller sidelengs.
- Ikke bruk setet uten sikkerhetsryggen
- Bruk bare setet på jevne underlag
- Ikke overskrid maksimal brukervekt

Sammenlegging for lagring eller transport (Se fig. 8, side 2)

Rullatoren kan lett legges sammen ved å løfte setet og dra i den svarte stroppen som er festet til hengslet og den øvre tverrstangen.

Når du skyver ned på håndtakene, åpnes rullatoren.

Sikkerhetstiltak

- Forsikre deg om at rullatoren er helt åpen, at setet er nede og klapphengslet er rett for å sikre rullatoren i rett posisjon
- Forsikre deg om at begge håndtakene er i samme høyde, og at strammeknottene er strammet til. Test rullatoren for stabilitet før du legger full vekt på håndtakene.
- Test bremsemekanismen før bruk. Når hjulene er låst, bør bremseklossen forhindre at hjulene snur. Hvis hjulene snur mens bremsene er låst, se avsnittet Justere bremsetrykket. Når bremsene slippes, skal hjulene dreie fritt.
- Rullatoren er kun et gåhjelpemiddel og bør ikke brukes som transportmiddel. Ikke la noen sitte på rullatoren mens den skyves
- Ikke la rullatoren være uten tilsyn uten å låse bremsene
- Ikke bruk rullatoren som sete i noen type motorkjøretøy
- Sett alltid bremsene i låsestilling før du setter deg på rullatoren
- Ikke stopp, sving eller gå bakover på en rampe eller skråning
- Ikke bruk setet når rullatoren står i en skråning eller et ujevnt underlag
- Ikke ta brå svinger

Stell og vedlikehold

1. Rullatoren bør inspiseres før hver bruk for å sikre at den er fri for skade og overdreven slitasje.

Kontroller at:

- Bremsene fungerer effektivt
- Håndtakene ikke er løse eller ødelagte
- Bremsekablene er ikke skadet på noen måte
- Hjulene sitter godt på plass og er ikke skadet eller for slitt
- Rammen er ikke sprukket eller bulket
- Rammen er sikker, stabil og alle muttere og bolter er stramme

IKKE BRUK hvis du finner slitasje eller skade på din rullator.

2. Kontroller at alle hjul og sammenleggbare deler beveger seg fritt, og at det ikke er opphopning av rusk rundt akselen
3. Hold rullatoren ren ved å tørke av med en fuktig klut regelmessig. Ikke bruk slpende rengjøringsmidler
4. Hvis det er nødvendig, bruk kun originale deler levert av Performance Health International Ltd eller godkjent forhandler

Garanti

Performance Health International Ltd garanterer at rullatoren er fri for mangler i materiale og utførelse. Garantien gjelder i **3 år** fra datoen for det opprinnelige kjøpet.

Garantien gjelder ikke deler som er utsatt for naturlig slitasje som krever periodisk utskifting som bremses, hjul, håndtak og vesker.

Denne garantien dekker ikke følgende:

Reservedeler levert av andre enn Performance Health International Ltd eller forhandleren;

Enhver feil på enheten i garantiperioden hvis feilen ikke skyldes material- eller produksjonsfeil, eller hvis feilen skyldes urimelig bruk;

Performance Health International Ltd er ikke ansvarlig for tilfeldig eller følgeskade eller skade på eiendom.

Skulle det være nødvendig å returnere rullatoren, er det viktig at den er godt pakket for å beskytte den under transport, helst i den originale esken, ellers kan ikke Performance Health International Ltd påta seg noe ansvar for transportskader på enheten.

Dette påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter.

Behold disse instruksjonene for fremtidig referanse.

Lahki rolatorji serije Days 100

Uvod

Lahki rolator Days je trpežen sprehajalnik, izdelan iz barvanih aluminijastih cevi s štirimi trdnimi kolesi s pnevmatikami. Vključuje sedež za počitek, torbo za shranjevanje in zavore. Ta sprehajalnik ima tudi nastavljive višine ročajev in ga je mogoče zložiti za shranjevanje ali prevoz.

Pred uporabo vašega novega lahkega rolatorja Days morate nujno prebrati in se v celoti seznaniti z navodili za uporabo.

Specifikacije

	102 zelo majhna	103 majhna	105 srednja	106 velika
Skupna višina	755-875 mm	790-910 mm	825-945 mm	875-995 mm
Skupna širina	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Skupna globina	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Višina sedeža	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Širina sedeža	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Globina sedeža	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Širina med ročaji	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Višina naslonjala	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Premier koles	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Teža	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Maks. teža uporabnika				

Navodila za sestavljanje

1. Odstranite vso embalažo in preglejte vse dele za morebitne prisotne znake poškodb, ki bi nastale pri pošiljanju. **Ne uporabljajte rolatorja, če je poškodovan ali manjkajo deli.**
2. Povsem odprite okvir rolatorja. Potisnite zložitveni tečaj do ravnega položaja, da bo rolator varno v pravilnem položaju. Prepričajte se, da se vsa kolesa dotikajo tal in da je rolator stabilen. **(Glejte sliko 1 na strani 2)**
3. V vsako cev ročaja vstavite ročaj z že sestavljeno krožno zavoro. Prepričajte se, da zavorni kabel teče po zunanji strani okvirja. **(Glejte sliko 2 na strani 2)**
4. Pritisnite zatiče na naslonjalu in jih potisnite v cevi na sprednji strani rolatorja. Ko se zatiči zataknejo v pritrdilne luknje, boste zaslišali "klik". Prepričajte se, da sta obe strani naslonjala pritrjeni z zatiči, ki naj štrlijo skozi luknje. **(Glejte sliko 3 na strani 2)**
5. S pnevmatik odstranite zaščitno plastično prevleko.

Nastavitev višine ročaja

1. Ročaji imajo pet nastavitev v intervalih 25 mm.
2. Za določitev pravilne višine ročaja **(glejte sliko 4 na strani 2)**:
 - Stojte pokonci za rolatorjem s sproščenimi rameni in rahlo upognjenimi rokami, na 15°.
 - Nastavite višino ročaja tako, da bo poravnan z vašimi zapestji
3. Da vsak ročaj prilagodite željeno višino, ustrezno poravnajte luknje. Potisnite vijake skozi luknje na notranji strani okvirja in privijte zatezne gumb, dokler niso varno pritrjeni.

4. Prepričajte se, da glave vijakov ne štrlijo iz lukenj, da so zatezni gumbi povsem zategnjeni, ročaji pa varni in stabilni.

Uporaba sprehajalnika

Pri uporabi rolatorja ne pozabite, da je za stabilnost potrebno, da so vsa štiri kolesa v stiku z ravno površino. Na neravnih tleh, naklonih in robnikih morate biti previdni, saj bo tam stabilnost neizogibno zmanjšana.

Delovanje ročne zavore (glejte sliko 5 na strani 2)

Za večjo varnost je rolator opremljen z blokirnimi zavorami. Pred uporabo zavor jih preizkusite tako, da zavrtite zadnja kolesa in pritisnete na zavore.

Opomba: Vedno uporabljajte zavore na obeh straneh naenkrat.

1. Za zaviranje stisnite oba zavorna ročaja.
2. Da zavore zaklenete, potisnite oba zavorna ročaja navzdol, da se varno zaskočita v blokiran položaj.
3. Za sprostitve zavor preprosto povlecite zavorne ročice, dokler ne kliknejo.

Nastavitev togosti zavore (glejte sliko 6 na strani 2)

Če je zavora pretrda za uporabo, lahko njeno togost nastavite tako, da zmanjšate napetosti vzmeti nad zavorno čeljustjo.

- Silo, potrebno za zaviranje, lahko prilagodite tako, da zasukate gumb, pri čemer držite šesterkotno matico pod njim.
- Tako gumb kot matica se nahajata nad zavorno čeljustjo.

- Z obračanjem gumba v nasprotni smeri urnega kazalca povečate silo, potrebno za zaviranje, tako da zavorno čeljust približate kolesu in stisnete vzmet.
- Obračanje gumba v smeri urnega kazalca zmanjša silo, potrebno za zaviranje.

POZOR

Zavore, ki so nastavljene na lažjo silo, bodo manj učinkovite pri preprečevanju premikanja zadnjih koles pri obremenitvi.

Uporaba sedeža za počitek (glejte sliko 7 na strani 2)

- Pred uporabo sprehajalnika kot sedeža za počitek je treba aktivirati obe zavori in potisniti okvir naprej, da preverite, ali so zavore zagotovo aktivirane. Zavore zaklenejo le zadnja kolesa, tako da okvir ni popolnoma nepremičen.
- Pri sedenju obe nogi trdno položite na tla in se ne nagibajte nazaj ali na stran.
- Ne uporabljajte sedeža brez varnostnega naslona za hrbet
- Sedež uporabljajte samo na ravnih površinah
- Ne prekoračite največje teže uporabnika

Zlaganje za shranjevanje ali prevoz (glejte sliko 8 na strani 2)

Rolator enostavno zložite tako, da dvignete sedež in potegnute črni trak, pritrjen na tečaj in zgornjo prečko.

Rolator odprete tako, da pritisnete na ročaje.

Varnostni ukrepi

- Prepričajte se, da je rolator popolnoma odprt, da je sedež spuščen in da je sklopni tečaj v ravnem položaju ter drži rolator v pravilnem položaju.
- Prepričajte se, da sta oba ročaja na isti višini in da sta zatezna gumba povsem zategnjena. Preden se s polno težo naslonite na ročaje, preizkusite stabilnost rolatorja.
- Pred uporabo preizkusite zavorni mehanizem. Ko so kolesa blokirana, mora zavorna ploščica preprečevati vrtenje koles. Če se kolesa obračajo, medtem ko so zavore blokirane, glejte poglavje Nastavitev togosti zavore. Ko sprostite zavore, se morajo kolesa prosto vrteti.
- Rolator je samo pripomoček za hojo in se ga ne sme uporabljati kot prevozno napravo. Nikomur ne dovolite sedeti na rolatorju, medtem ko ga potiskate.
- Rolatorja ne puščajte brez nadzora, če zavore niso blokirane
- Rolatorja ne uporabljajte kot sedež v nobeni vrsti motornega vozila.
- Preden se usedete na rolator, zmeraj blokirajte zavore
- Na klančinah ali naklonih se ne ustavljajte, zavijajte ali vzvratno manevrirajte.
- Ne uporabljajte sedeža, ko je rolator na klancu ali neravnih tleh.
- Ne delajte ostrih zavojev

Nega in vzdrževanje

1. Pred vsako uporabo je treba rolator pregledati, da se prepričate, da ni poškodovan ali preveč obrabljen.

Preverite, da:

- Zavore delujejo učinkovito
- Ročaji niso zrahljani ali poškodovani
- Zavorni kabli niso nikakor poškodovani
- So kolesa varno na mestu in niso poškodovana ali pretirano obrabljena
- Okvir ni razpokan ali vdrt
- Je okvir na varnem položaju, stabilen, vse matice in vijaki pa so tesno zategnjeni.

Če opazite obrabo ali poškodbe rolatorja, GA NE UPORABLJAJTE.

2. Preverite, ali se vsa kolesa in zložljivi deli lahko prosto gibljejo in da se na osi ne nabira umazanija
3. Rolator redno obrišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih materialov
4. Če je treba dele zamenjati, uporabljajte samo originalne dele, ki jih dobavi družba Performance Health International Ltd ali pooblaščen prodajalec.

Garancija

Družba Performance Health International Ltd jamči, da rolator nima napak v materialu in izdelavi. Ta garancija velja **3 leta** od prvotnega datuma nakupa s strani potrošnika.

Garancija ne velja za dele, ki so izpostavljeni naravni obrabi in jih je treba redno zamenjati, kot so zavore, kolesa, ročaji in torbe.

Ta garancija ne zajema naslednjega:

Nadomestnih delov, ki jih dobavi kdor koli razen družba Performance Health International Ltd ali distributer.

Vsakršnih okvar enote v garancijskem roku, če okvara ni posledica napake v materialu ali izdelavi ali če je okvara posledica nerazumne uporabe.

Družba Performance Health International Ltd ne odgovarja za naključne ali posledične poškodbe ali materialno škodo.

Če je treba rolator vrniti, mora biti ustrezno zapakiran, da je zaščiteno med prevozom, po možnosti v originalni škatli. V nasprotnem primeru družba Performance Health International Ltd ne more prevzeti odgovornosti za škodo na enoti, ki je nastala med prevozom.

To ne vpliva na vaše zakonske pravice.

Ta navodila hranite za poznejšo uporabo.

„Days 100“ serijos lengvos vaikštynės su ratukais

Įvadas

„Days Lightweight Rollator“ vaikštynė su ratukais yra patvari vaikštynė, pagaminta iš dažyto aliuminio vamzdžių su keturiais tvirtų padangų ratukais. Joje yra sėdynė poilsiui, krepšys daiktams laikyti ir fiksuojamieji stabdžiai. Ši vaikštynė taip pat turi reguliuojamo aukščio rankenas ir gali būti sulankstoma laikant ar transportuojant.

Prieš naudodamiesi naująja „Days Lightweight Rollator“ vaikštyne su ratukais, būtinai perskaitykite ir išsamiai susipažinkite su naudojimo instrukcija.

Specifikacijos

	102 X-maža	103 maža	105 vidutinė	106 didelė
Bendras aukštis	755–875 mm	790–910 mm	825–945 mm	875–995 mm
Bendras plotis	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Bendras gylis	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Sėdynės aukštis	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Sėdynės plotis	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Sėdynės gylis	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Plotis tarp rankų	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Atlošo aukštis	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Ratų skersmuo	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Svoris	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Maksimalus naudotojo svoris				

Surinkimo instrukcijos

1. Nuimkite visą pakuotę ir patikrinkite, ar neatsirado jokių pažeidimų gabenant. **Nenaudokite vaikštynės su ratukais, jei ji pažeista arba trūksta kokių nors dalių.**
2. Iki galo išskleiskite vaikštynės rėmą. Stumkite ir iki galo atlenkite sulenkiamą vyrį, kad jis užsifiksuotų teisingoje padėtyje. Įsitikinkite, kad visi ratukai remiasi į pagrindą, o vaikštynė stabili. **(Žr. 1 pav., 2 psl.)**
3. Į kiekvieną rankenos vamzdelį įstatykite rankenas su iš anksto sumontuotu kilpiniu fiksavimo stabdžiu. Patikrinkite, ar stabdžių trosas leidžiasi per rėmą išorėje. **(Žr. 2 pav., 2 psl.)**
4. Paspauskite atlošo kaiščių spaustukus ir įstumkite jį į vamzdelius vaikštynės priekyje. Turėtumėte išgirsti „spragtelėjimą“, kai kaiščių spaustukai užsifiksuos tvirtinimo skylutėse. Patikrinkite, ar abi atlošo pusės įstatytos į vietą, o kaiščių spaustukai išlindę pro skylutes. **(Žr. 3 pav., 2 psl.)**
5. Nuimkite apsauginę plastikinę dangą nuo padangų.

Rankenos aukščio nustatymas

1. Rankenos turi penkis lygmenis 25 mm intervalais.
2. Norėdami nustatyti teisingą rankenos aukštį **(žr. 4 pav., 2 psl.)**.
 - Atsistokite tiesiai už vaikštynės atpalaidavę pečius ir šiek tiek sulenkę rankas 15°.
 - Nustatykite rankenos aukštį taip, kad ji būtų sulig riešais.
3. Norėdami sureguliuoti norimą kiekvienos rankenos aukštį, atitinkamai sulygiuokite skylutes. Įstumkite varžtus per skylutes iš rėmo vidinės pusės ir priveržkite priveržimo rankenėles, kad jos būtų tvirtai pritvirtintos.

4. Patikrinkite, ar varžtų galvutės įleistos į skyles, priveržimo rankenėlės visiškai priveržtos, o rankenos – tvirtai ir stabiliai laikosi.

Vaikštynės naudojimas

Naudodami vaikštynę su ratukais, atkreipkite dėmesį, kad stabilumas priklauso nuo to, ar visi keturi ratai liečiasi su plokščiu paviršiumi. Reikia būti atsargiems einant netolygiu paviršiumi, pavyzdžiui, nuolydžiais ir per bortelius, nes neišvengiamai sumažės stabilumas.

Rankinių stabdžių valdymas (žr. 5 pav., 2 psl.)

Kad vaikštynė būtų saugesnė, joje sumontuoti fiksavimo stabdžiai. Prieš naudodami patikrinkite stabdžius sukdami galinius ratus ir įjungdami stabdžius.

Pastaba. Visada įjunkite ir išjunkite stabdžius iš abiejų pusių.

1. Norėdami įjungti stabdžius, suspauskite abi stabdžių rankenas.
2. Norėdami užfiksuoti stabdžius, spauskite abi stabdžių rankenas žemyn, kol jos spragtelės ir saugiai užsifiksuos.
3. Norėdami atlaisvinti stabdžius, tiesiog patraukite stabdžių rankenas, kol jos spragtelės.

Stabdžių slėgio reguliavimas (žr. 6 pav., 2 psl.)

Jei stabdžius per sunku įjungti, galima sureguliuoti jų slėgį sumažinant spyruoklės įtempimą virš stabdžių trinkelės.

- Stabdymui reikalingą slėgį galima sureguliuoti sukant rantytą rankenėlę ir laikant po ja šešiakampę veržlę.
- Tiek rankenėlė, tiek veržlė yra virš stabdžių trinkelės.

- Sukant rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, didėja reikalingas stabdymui slėgis, nes stabdžių trinkelė pastumiami arčiau rato ir suspaudžiama spyruoklė.
- Sukant rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, sumažėja stabdymui reikalingas slėgis.

ATSARGIAI

Jei stabdžiai sureguliuoti taip, kad slėgis būtų nedidelis, jie ne taip veiksmingai stabdys judantį ir apkrovą patiriantį galinį ratą.

Poilsio sėdynės naudojimas (žr. 7 pav., 2 psl.)

- Prieš atsėdant ant vaikštyinės pailsėti, reikia įjungti abu stabdžius ir pastumti rėmą į priekį, kad įsitikintumėte, jog stabdžiai visiškai įjungti. Stabdžiai užfiksuoja tik galinius ratus, todėl nevysiškai blokuos rėmo judėjimą.
- Sėdėdami, abi kojas tvirtai padėkite ant žemės ir nesilenkite atgal ar į šonus.
- Nenaudokite sėdynės be apsauginio atlošo.
- Sėdynę naudokite tik ant lygaus paviršiaus.
- Neviršykite maksimalaus naudotojo svorio.

Sulankstymas sandėliuoti ar transportuoti (žr. 8 pav., 2 psl.)

Vaikštyinė lengvai sulankstoma pakėlus sėdynę ir patraukus juodą diržą, pritvirtintą prie vyrio ir viršutinio skersinio.

Paspaudus rankenas, vaikštyinė išskleidžiama.

Atsargumo priemonės

- Įsitikinkite, kad vaikštyinė yra visiškai išskleista, sėdynė nuleista, o fiksuojamasis vyris yra ištiestas taip, kad užfiksuotų teisingą vaikštyinės padėtį.
- Abi rankenos būtinai turi būti viename aukštyje, o priveržimo rankenėlės – visiškai priveržtos. Prieš atsiremdami į rankenas visu svoriu, patikrinkite, ar vaikštyinė stabili.
- Prieš naudodami patikrinkite stabdžių mechanizmą. Kai ratai yra užblokuoti, stabdžių trinkelė turėtų neleisti ratams suktis. Jei ratai sukasi užblokavus stabdžius, skaitykite skyrių „Stabdžių slėgio reguliavimas“. Atleidus stabdžius, ratai turėtų laisvai suktis.
- Vaikštyinė yra tik pagalbinė vaikščiojimo priemonė ir neturėtų būti naudojama kaip transportavimo priemonė. Neleiskite niekam sėstis ant vaikštyinės, kol ji stumiama.
- Nepalikite vaikštyinės be priežiūros, neužfiksavę stabdžių.
- Nenaudokite vaikštyinės kaip sėdynės jokio tipo motorinėje transporto priemonėje.
- Prieš sėdami ant vaikštyinės, visada užfiksukite stabdžius fiksavimo padėtyje.
- Nesustokite, nedarykite posūkio ir neapsisukite atgal, jei esate ant prievažos ar nuolydžio.
- Nesėskite ant sėdynės, jei vaikštyinė yra ant nuožulnios ar nelygios žemės.
- Nedarykite staigių posūkių.

Priežiūra ir tvarkymas

1. Prieš kiekvieną kartą naudojant reikia patikrinti, ar vaikštyinė nepažeista ir nesusidėvėjusi.

Patikrinkite, ar:

- Stabdžiai veikia efektyviai
- Rankenos nėra atsipalaidavusios ar pažeistos
- Stabdžių trosai nėra kaip nors pažeisti
- Ratai yra tvirtai pritvirtinti vietoje ir nėra pažeisti ar pernelyg nusidėvėję
- Rėmas nėra įtrūkęs ar įlenktas
- Rėmas yra tvirtas, stabilus, o visos veržlės ir varžtai yra priveržti

Jei pastebite, kad jūsų vaikštyinė yra nusidėvėjusi ar sugadinta, NENAUDOKITE jos.

2. Patikrinkite, ar visi ratai ir sulankstomos dalys laisvai juda ir ar aplink ašį nesusikaupę šiukšlių.
3. Kad vaikštyinė būtų švari, reguliariai valykite drėgna šluoste. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių.
4. Jei reikia, naudokite tik originalias „Performance Health International Ltd“ arba patvirtinto atsarginių dalių pardavėjo tiekiamas dalis.

Garantija

„Performance Health International Ltd“ garantuoja, kad vaikštyinė neturi medžiagų ir gamybos trūkumų. Ši garantija galioja **3 metus** nuo naudotojo pirminio įsigijimo dienos.

Garantija netaikoma toms dalims, kurios natūraliai nudėvimos ir kurias reikės periodiškai keisti, pvz., stabdžiai, ratai, rankenos ir krepšiai.

Ši garantija netaikoma:

atsarginėms dalims, kurias tiekia ne „Performance Health International Ltd“ ar jos pardavėjas;

bet kokiam įrenginio gedimui garantiniu laikotarpiu, jei gedimas atsirado ne dėl medžiagos ar gamybos trūkumų arba jei gedimas atsirado dėl netinkamo naudojimo;

„Performance Health International Ltd“ neatsako už atsitiktinius ar pasekminius sužalojimus ar žalą turtui.

Jei vaikštynę reikia grąžinti, labai svarbu, kad ji būtų tinkamai supakuota ir apsaugota gabenant, geriausia – originalioje pakuotėje. Kitaip „Performance Health International Ltd“ negali prisiimti jokios atsakomybės už žalą įrenginiui gabenant.

Tai neturi įtakos įstatymuose numatytiems jūsų teisėms.

Išsaugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje.

Lekkie podpórki inwalidzkie Days z serii 100

Wprowadzenie

Lekka podpórka inwalidzka Days to wytrzymały chodzik wykonany z malowanych rur aluminiowych z czterema kołami o pełnych oponach. Zawiera siedzisko, torbę do przechowywania i hamulce blokujące. Ten chodzik ma również uchwyty z regulacją wysokości i można go złożyć w celu przechowywania lub transportu.

Przed użyciem nowej lekkiej podpórki inwalidzkiej Days należy koniecznie przeczytać i w pełni zapoznać się z jej instrukcją użytkowania.

Specyfikacje

	102 rozmiar XS	103 rozmiar S	105 rozmiar M	106 rozmiar L
Wysokość całkowita	755–875 mm	790–910 mm	825–945 mm	875–995 mm
Szerokość całkowita	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Głębokość całkowita	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Wysokość siedziska	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Szerokość siedziska	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Głębokość siedziska	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Szerokość między ramionami	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Wysokość oparcia	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Średnica kół	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Waga	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Maksymalna waga użytkownika				

Instrukcja montażu

1. Usunąć wszelkie elementy opakowania i sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzenia podczas transportu. **Nie używać podpórki inwalidzkiej w przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek części.**
2. Całkowicie rozłożyć ramę podpórki inwalidzkiej. Nacisnąć składany zawias, aż się wyprostuje, aby zabezpieczyć prawidłowe ułożenie podpórki inwalidzkiej. Upewnić się, że wszystkie koła stykają się z podłogą, a podpórka inwalidzka jest stabilna (**patrz ryc. 1, strona 2**).
3. Włożyć uchwyt z fabrycznie zamontowaną pętlą hamulca do każdej rurki uchwyty. Upewnić się, że linka hamulca biegnie po zewnętrznej stronie ramy (**patrz ryc. 2, strona 2**).
4. Wcisnąć bolce mocujące w oparcie i wsunąć je w rurki przedniej części podpórki inwalidzkiej. Powinno być słychać „kliknięcie”, gdy bolce mocujące zablokują się w otworach zabezpieczających. Upewnić się, że obie strony oparcia znajdują się na swoim miejscu, a bolce mocujące wystają z otworów (**patrz ryc. 3, strona 2**).
5. Usunąć folię ochronną z opon.

Ustawianie wysokości uchwyty

1. Dostępne jest pięć ustawień wysokości uchwyty, w odstępach co 25 mm.
2. Aby określić prawidłową wysokość uchwyty (**patrz ryc. 4, strona 2**):
 - Stać prosto za podpórka inwalidzką z rozluźnionymi ramionami i rękoma lekko ugiętymi pod kątem 15°.
 - Ustawić wysokość uchwyty na poziomie nadgarstków.
3. Aby dostosować każdy uchwyt do żądanej wysokości, odpowiednio wyrównać otwory. Wsunąć śruby przez otwory od wewnętrznej strony ramy i przykręcić pokrętła mocujące, aż do zamocowania.

4. Upewnić się, że łby śrub są wpuszczone w otwory, pokrętła mocujące są dokręcone, a uchwyty są zabezpieczone i stabilne.

Korzystanie z chodzika

Podczas korzystania z podpórki inwalidzkiej należy pamiętać, że stabilność zależy od tego, czy wszystkie cztery koła stykają się z płaską powierzchnią. Należy zachować ostrożność podczas pokonywania nierównego terenu, na przykład pochyłości i krawężników, ponieważ w tym przypadku nie można uniknąć mniejszej stabilności.

Działanie hamulca ręcznego (patrz ryc. 5, strona 2)

Podpórka inwalidzka jest wyposażona w hamulce blokujące dla większego bezpieczeństwa. Przed użyciem należy sprawdzić działanie hamulca, obracając tylne koła i zaciągając hamulce.

Uwaga: należy zawsze zaciągać i zwalniać hamulce po obu stronach.

1. Aby zaciągnąć hamulce, nacisnąć obie dźwignie hamulców.
2. Aby zablokować hamulce, nacisnąć obie dźwignie hamulców w dół, aż wskoczą na swoje miejsce.
3. Aby zwolnić hamulce, należy po prostu podciągnąć dźwignie hamulców do góry, do momentu usłyszenia kliknięcia.

Regulacja nacisku hamulców (patrz ryc. 6, strona 2)

Jeśli hamulce wymagają użycia zbyt dużego nacisku, można go wyregulować, zmniejszając napięcie sprężyny nad szczękami hamulca.

- Nacisk wymagany do hamowania można regulować, obracając pokrętło radełkowane, jednocześnie przytrzymując znajdującą się poniżej nakrętkę sześciokątną.
- Zarówno pokrętło, jak i nakrętka znajdują się nad szczęką hamulca.

- Obracanie pokrętle w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zwiększa nacisk wymagany do hamowania poprzez przesunięcie szczęki hamulcowej bliżej koła i ściśnięcie sprężyny.
- Obracanie pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara zmniejsza nacisk konieczny do hamowania.

OSTRZEŻENIE

Hamulce dostosowane do lekkiego nacisku będą mniej skutecznie hamować ruch tylnego koła pod obciążeniem.

Korzystanie z siedziska (patrz ryc. 7, strona 2)

- Przed użyciem chodzika jako siedziska należy zaciągnąć oba hamulce i przesunąć ramę do przodu, aby sprawdzić, czy hamulce są w pełni zaciągnięte. Hamulce blokują tylko tylne koła, dlatego rama nie będzie całkowicie unieruchomiona.
- W pozycji siedzącej należy postawić obie stopy mocno na ziemi i nie przechylać się do tyłu ani na boki.
- Nie używać siedziska bez zabezpieczającego oparcia.
- Używać siedziska tylko na równych powierzchniach.
- Nie przekraczać maksymalnej wagi użytkownika.

Składanie w celu przechowywania lub transportu (patrz ryc. 8, strona 2)

Podpórki inwalidzką można łatwo złożyć, podnosząc siedzisko i pociągając za czarną taśmę przymocowaną do zawiasu i górnej poprzeczki.

Naciśnięcie uchwytów rozkłada podpórki inwalidzką.

Środki ostrożności

- Upewnić się, że podpórka inwalidzka jest całkowicie rozłożona, siedzisko jest opuszczone, a zawias zabezpieczający podpórki inwalidzką we właściwej pozycji jest wyprostowany.
- Upewnić się, że oba uchwyty znajdują się na tej samej wysokości, a pokrętła mocujące są całkowicie dokręcone. Przed oparciem całego ciężaru na uchwytach należy sprawdzić stabilność podpórki inwalidzkiej.
- Przed użyciem należy sprawdzić mechanizm hamulców. Gdy koła są zablokowane, klocek hamulcowy powinien zapobiegać obracaniu się kół. Jeśli koła obracają się, gdy hamulce są zablokowane, należy sprawdzić rozdział „Regulacja nacisku hamulców”. Po zwolnieniu hamulców koła powinny się swobodnie obracać.
- Podpórka inwalidzka jest jedynie elementem wspomagającym chodzenie i nie powinna być używana jako urządzenie transportowe. Nie wolno pozwalać nikomu siedzieć na podpórce inwalidzkiej podczas jej pchania.
- Nie pozostawiać podpórki inwalidzkiej bez nadzoru bez zablokowania hamulców.
- Nie używać podpórki inwalidzkiej jako siedzenia w jakimkolwiek pojeździe mechanicznym.
- Zanim użytkownik usiądzie na podpórce inwalidzkiej, należy zawsze ustawić hamulce w pozycji zablokowanej.
- Nie zatrzymywać się, nie skręcać ani cofać się na rampie lub na pochyłym terenie.
- Nie używać podpórki inwalidzkiej, gdy znajduje się ona na pochyłym lub nierównym podłożu.
- Nie wykonywać ostrych zakrętów.

Pielęgnacja i konserwacja

1. Podpórka inwalidzka powinna być sprawdzana przed każdym użyciem, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona lub nadmiernie zużyta.

Sprawdzić, czy:

- hamulce działają skutecznie,
- uchwyty nie są poluzowane lub uszkodzone,
- linki hamulcowe nie są w żaden sposób uszkodzone,
- koła są dobrze zamocowane na swoim miejscu i nie są uszkodzone ani nadmiernie zużyte,
- rama nie jest pęknięta ani wgnieciona,
- rama jest zabezpieczona, stabilna, a wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.

W przypadku zauważenia zużycia lub uszkodzenia podpórki inwalidzkiej, NIE UŻYWAĆ JEJ.

2. Sprawdzić, czy wszystkie koła i części składane poruszają się swobodnie i czy wokół osi nie nagromadziły się żadne zanieczyszczenia.
3. Utrzymywać podpórki inwalidzką w czystości, regularnie przecierając ją wilgotną szmatką. Nie używać ściernych materiałów czyszczących.
4. W razie potrzeby należy używać wyłącznie oryginalnych części dostarczonych przez firmę Performance Health International Ltd lub zatwierdzonego dystrybutora.

Gwarancja

Firma Performance Health International Ltd gwarantuje, że podpórka inwalidzka jest wolna od wad materiałowych i wykonawczych. Niniejsza gwarancja obowiązuje **3 lata** od daty pierwotnego zakupu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje części, które są narażone na naturalne zużycie i wymagają okresowej wymiany, takie jak hamulce, koła, uchwyty i torby.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

części zamiennych dostarczonych przez podmiot inny niż firma Performance Health International Ltd lub jej dystrybutor,

wszelkich awarii urządzenia w okresie gwarancyjnym niespowodowanych wadą materiałową lub wykonawczą i spowodowanych nierozsądnym użytkowaniem.

Firma Performance Health International Ltd nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe lub następne obrażenia lub uszkodzenia mienia.

W przypadku konieczności zwrotu podpórki inwalidzkiej, ważne jest, aby została ona odpowiednio zapakowana, aby chronić ją podczas transportu, najlepiej w oryginalne opakowanie; w przeciwnym razie firma Performance Health International Ltd nie może przyjąć żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia podczas transportu.

Nie wpływa to na prawa ustawowe konsumenta.

Należy zachować te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Days 100 sērijas vieglie roļatori

Ievads

Days vieglais roļators ir izturīga staigāšanas palīgierīce, kas izgatavota no krāsotām alumīnija caurulēm ar četriem masīvu riepu riteņiem. Tas ietver atpūtas sēdekli, uzglabāšanas maisu un bloķēšanas bremzes. Šai staigāšanas palīgierīcei ir arī regulējama augstuma rokturi, un to var salocīt glabāšanai vai transportēšanai.

Pirms jaunā Days vieglā roļatora izmantošanas ir svarīgi izlasīt un pilnībā iepazīties ar lietošanas instrukcijām.

Specifikācijas

	102, īpaši mazs	103, mazs	105, vidējs	106, liels
Kopējais augstums	755–875 mm	790–910 mm	825–945 mm	875–995 mm
Kopējais platums	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Kopējais dziļums	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Sēdekļa augstums	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Sēdekļa platums	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Sēdekļa dziļums	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Platums starp ieročiem	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Atzveltnes augstums	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Riteņu diametrs	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Svars	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Maks. lietotāja svars				

Montāžas instrukcijas

1. Izņemiet visus iepakojumus un pārbaudiet, vai kādai detaļai nav bojājumu. **Nelietojiet roļatoru, ja tas ir bojāts vai ja trūkst kādas daļas;**
2. Pilnībā atveriet roļatora rāmi. Lai fiksētu roļatoru pareizajā stāvoklī piespiediet salokāmo eņģi līdz tā ir taisna. Pārliedziniet, vai visi riteņi saskaras ar grīdu un vai roļators ir stabils. **(Skatiet 1. attēlu, 2. lpp.);**
3. Ievietojiet rokturi ar iepriekš samontēto aptverošo bremzi katrā roktura caurulē. Pārliedziniet, vai bremžu trose virzās pa rāmja ārpusi. **(Skatiet 2. attēlu, 2. lpp.);**
4. Nospiediet uz atzveltnes esošās tapas un iebīdīet atzveltni caurulēs, kas atrodas roļatora priekšpusē. Kad tapas fiksējas stiprinājuma atverēs, jums būtu jādzird klikšķis. Pārliedziniet, vai abas atzveltnes puses ir nostiprinātas ar tapām, kas izvirzās cauri caurumiem. **(Skatiet 3. attēlu, 2. lpp.);**
5. No riepām noņemiet plastmasas apvalku.

Roktura augstuma iestatīšana

1. Rokturiem ir pieci iestatījumi ar 25 mm intervālu;
2. Lai noteiktu pareizu roktura augstumu **(Skatiet 4. attēlu, 2. lpp.);**
 - Nostādieties aiz roļatora, pleciem esot atbrīvotiem un saliekot 15° leņķī;
 - Noregulējiet roktura augstumu, lai tas būtu plaukstu līmenī;
3. Lai pielāgotu katru rokturi vēlamajam augstumam, atbilstoši novietojiet atveres citu pret citas. Virziet skrūves cauri atverēm no rāmja iekšpuses un cieši skrūvējiet pievilkšanas rokturus;

4. Pārliedziniet, vai skrūvju galvas ir ievirzītas atverēs, pievilkšanas rokturi ir pilnībā ieskrūvēti un rokturi ir droši un stabili.

Staigāšanas palīgierīces izmantošana

Lietojot roļatoru, ņemiet vērā, ka stabilitāte ir atkarīga no tā, vai visi četri riteņi saskaras ar līdzenu virsmu. Jāuzmanās, pārvietojoties pa nelīdzenu zemi, slīpumiem un apmalēm, jo stabilitāte neizbēgami samazināsies.

Rokas bremžu darbība (Skatiet 5. attēlu, 2. lpp.)

Papildu drošībai roļators ir aprīkots ar bloķēšanas bremzēm. Pirms lietošanas pārbaudiet bremzes, pagriežot aizmugurējos riteņus un nospiežot bremzes.

Piezīme: Vienmēr nospiediet un atbrīvojiet bremzes abās pusēs.

1. Lai bremzētu, nospiediet abus bremžu rokturus.
2. Lai bloķētu bremzes, nospiediet abus bremžu rokturus uz leju, līdz tās ir droši fiksētas;
3. Lai atbrīvotu bremzes, vienkārši pavelciet bremžu rokturus augšup, līdz dzirdams klikšķis.

Bremžu spiediena regulēšana (Skatiet 6. attēlu, 2. lpp.)

Ja bremzēt ir pārāk grūti, spiedienu iespējams noregulēt, samazinot bremžu bloka esošās atsperes spriegumu.

- Bremzēšanai nepieciešamo spiedienu var noregulēt, pagriežot rievoto rokturi, vienlaikus zem fiksējot sešstūra formas skrūvi.
- Gan poga, gan uzgrieznis atrodas virs bremžu bloka.
- Pagriežot rokturi pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, palielinās bremzēšanai nepieciešamais spiediens, pārvietojot bremžu loku tuvāk riteņim un saspižot atsperi.

- Pagriežot pogu pulkstenrādītāja kustības virzienā, samazinās bremzēšanai nepieciešamais spiediens.

UZMANĪBU!

Bremzes, kas ir noregulētas, lai neliela spiediena nodrošināšanai, mazāk efektīvi novērš aizmugurējā riteņa kustību slodzes ietekmē.

Atpūtas sēdekļa izmantošana (Skatiet 7. attēlu, 2. lpp.)

- Pirms staigāšanas palīgierīces izmantošanas kā atpūtas sēdekli ir jāpiespiež abas bremzes un rāmis jāpastumj uz priekšu, pārbaudot, vai bremzes ir pilnībā fiksētas. Bremzes bloķē tikai aizmugurējos riteņus, tāpēc rāmis nebūs pilnībā nekustīgs.
- Sēžot abas kājas stingri novietojiet uz zemes un neliecieties uz aizmuguri vai uz sāniem.
- Nelietojiet sēdekli bez drošības atzveltnes.
- Izmantojiet sēdekli tikai uz līdzenas virsmas.
- Nepārsniedziet maksimālo lietotāja svaru.

Salocīšana glabāšanai vai transportēšanai (Skatiet 8. attēlu, 2. lpp.)

Rolatoru var viegli salocīt, paceļot sēdekli un pavelkot melno siksnu, kas piestiprināta pie eņģes un augšējā šķērsstieņa.

Piespiežot uz rokturiem, rolators atlokās

Piesardzības pasākumi

- Lai nostiprinātu rolatoru pareizā stāvoklī, pārliedzinieties, vai rolators ir pilnībā atvērts, sēdekli ir nolaists un bloķēšanas eņģe ir taisna.
- Pārliedzinieties, vai abi rokturi ir vienādā augstumā un vai pievilkšanas rokturi ir pilnībā pievilkti. Pirms pilnīgas slodzes pielikšanas rokturiem, pārbaudiet rolatora stabilitāti.
- Pirms lietošanas pārbaudiet bremžu mehānismu. Kad riteņi ir bloķēti, bremžu blokam jābloķē riteņu pagriešanās. Ja riteņi griežas, bremzēm esot bloķētām, skatiet sadaļu "Bremžu spiediena regulēšana". Kad bremzes tiek atbrīvotas, riteņiem vajadzētu brīvi griezties.
- Rolators ir tikai staigāšanas palīgīdzeklis, un to nedrīkst izmantot kā transporta ierīci. Neļaujiet nevienam sēdēt uz rolatora, kamēr tas tiek stumts.
- Neatstājiet rolatoru bez uzraudzības, bremzēm neesot bloķētām.
- Nelietojiet rolatoru kā sēdekli jebkura veida transportlīdzekļos.
- Pirms sēžat uz rolatora vienmēr fiksējiet bremzes bloķēšanas stāvokli.
- Neapstājieties, negriezieties un nepārvietojieties atpakaļ, esot uz rampas vai slīpuma.
- Nelietojiet sēdekli, ja rolators atrodas uz slīpas vai nelīdzenas virsmas.
- Neveiciet asus pagriezienus.

Kopšana un apkope

1. Pirms katras lietošanas reizes rolators jāpārbauda, lai pārliedzinātos, vai tam nav bojājumu un vai tas nav pārmērīgi nolietots.

Pārbaudiet, vai:

- Bremzes darbojas efektīvi;
- Rokturi nav vaļīgi vai bojāti;
- Bremžu troses nekādā veidā nav bojātas;
- Riteņi cieši turas savā vietā un nav bojāti vai pārmērīgi nodiluši;
- Rāmis nav saplaisājis vai iespiests;
- Rāmis ir drošs, stabils un visi uzgriežņi un skrūves ir cieši pievilkts.

Ja atklājat, ka jūsu rolators ir nolietojies vai bojāts, NELIETOJĒT TO.

2. Pārbaudiet, vai visi riteņi un saliekamās detaļas kustas brīvi un vai ap riteņa asīm nav sakrājušies netīrumi.
3. Uzturiet rolatoru tīru, regulāri noslaukot ar mitru drānu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
4. Ja nepieciešams, izmantojiet tikai oriģinālās detaļas, kuras piegādā Performance Health International Ltd vai apstiprināts izplatītājs

Garantija

Performance Health International Ltd garantē, ka rolatoram nav materiālu un izgatavošanas defektu. Garantija ir spēkā līdz **3 gadiem** no sākotnējā klienta pirkuma datuma.

Garantija neattiecas uz daļām, kuras ir pakļautas dabiskam nodilumam un kurām periodiski būs nepieciešama nomaiņa, piemēram, bremzēm, riteņiem, rokturiem un somām.

Šī garantija neattiecas uz:

Rezerves daļām, ko piegādā jebkurš cits, nevis Performance Health International Ltd vai tirgotājs;

Jebkuru ierīces kļūdu garantijas laikā, ja bojājumu nav izraisījuši materiāla vai izgatavošanas defekti vai ja bojājumu izraisījusi neatbilstoša lietošana;

Performance Health International Ltd nav atbildīgs par nejaušiem vai izrietošiem ievainojumiem vai īpašuma bojājumiem.

Ja rolatoru nepieciešams atdot, svarīgi, lai tas būtu atbilstoši iesaiņots, pasargājot to transportēšanas laikā, vēlams oriģinālā iepakojumā, pretējā gadījumā Performance Health International Ltd nevar uzņemties atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces transportēšanas laikā.

Tas neietekmē jūsu likumā noteiktās tiesības.

Lūdzu, saglabājiet šos norādījumus turpmākai izmantošanai.

Days 100 seeria kergekaalulised rulaatorid

Sissejuhatus

Daysi kergekaaluline rulaator on vastupidav neljarattaline käimisraam, mis on toodetud värvitud alumiiniumtorust. Toode sisaldab istet puhkamiseks, hoiukotti ja lukustuspidureid. Sellel käimisraamil on ka reguleeritava kõrgusega käepidemed ning seda saab hoiustamiseks või transportimiseks kokku panna.

Enne oma uue Daysi kergekaalulise rulaatori kasutamist peate kindlasti läbi lugema kasutusjuhendi ja sellega täielikult tutvuma.

Tehnilised andmed

	102 Ekstra väike	103 Väike	105 Keskmine	106 Suur
Kogukõrgus	755–875 mm	790–910 mm	825–945 mm	875–995 mm
Kogulaius	620 mm	605 mm	620 mm	620 mm
Kogusügavus	640 mm	655 mm	655 mm	670 mm
Istme kõrgus	505 mm	540 mm	545 mm	630 mm
Istme laius	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Istme sügavus	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
Laius käepidemete vahel	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Seljatoe kõrgus	750 mm	800 mm	800 mm	870 mm
Rataste läbimõõt	150 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Kaal	6 kg	7 kg	7,2 kg	7,3 kg
Max kasutaja kaal				

Paigaldusjuhised

1. Eemaldage kogu pakend ja uurige kõiki osasid transportikahjustuste suhtes. **Ärge kasutage rulaatorit, kui see on kahjustatud või selle mõni osa puudub.**
2. Avage täielikult rulaatori raam. Lükake kokkupandav liigend sirgeks, et kinnitada rulaator õigesse asendisse. Veenduge, et kõik rattad oleksid vastu põrandat ja rulaator oleks stabiilne. **(Vt 1. joonist, lk 2)**
3. Sisestage mõlemasse käepidemetorusse käepide koos eelnevalt kokku pandud lukustatava käsipiduriga. Veenduge, et pidurikaabel kulgeks mööda raami väliskülge. **(Vt 2. joonist, lk 2)**
4. Vajutage seljatoe tihvtklambritele ja libistage need rulaatori ees asuvatesse torudesse. Kui tihvtklambriid lukustuvad kinnitusaugudesse, peaksite kuulma klõpsatust. Veenduge, et seljatoe mõlemad küljed on paigas nii, et tihvtklambriid ulatuvad aukudest välja. **(Vt 3. joonist, lk 2)**
5. Eemaldage rehvidelt kaitsev plastkate.

Käepideme kõrguse seadmine

1. Käepidemetel on viis seadistust 25 mm vahedega.
2. Käepideme õige kõrguse määramine **(vt 4. joonist, lk 2)**:
 - Seiske rulaatori taga püstiasendis, ölad lōdvestunud ja kōēd kerge, 15° nurga all painutatud.
 - Seadke käepideme kõrgus randmete kõrgusele
3. Et reguleerida iga käepide soovitud kõrgusele, reastage augud vastavasse asendisse. Lükake poldid läbi raami siseküljel olevate aukude ja keerake kinnituspuppe, kuni need on kindlalt kinni.

4. Veenduge, et poltide pead oleks aukudesse süvistatud, pingutusnupud täielikult pingutatud ning käepidemed kindlad ja stabiilsed.

Käimisraami kasutamine

Rulaatori kasutamisel pidage meeles, et stabiilsus sõltub kõigi nelja ratta kokkupuutest tasase pinnaga. Näiteks ebaühtlase pinnase, kallete ja äärekivide ületamisel tuleks olla ettevaatlik, sest stabiilsus paratamatult väheneb.

Käsipiduri kasutamine (vt 5. joonist, lk 2)

Turvalisuse tagamiseks on rulaatoril lukustusega käsipidurid. Enne kasutamist testige pidurit nii, et pöörata tagarattaid ja rakendate pidureid.

Märkus. Rakendage ja vabastage pidurid alati mõlemalt poolt korraga.

1. Pidurite rakendamiseks pigistage mõlemat pidurikäepidet korraga.
2. Pidurite lukustamiseks lükake mõlemad pidurikäepidemed allapoole, kuni need klõpsatavad kindlasse lukustatud asendisse.
3. Pidurite vabastamiseks tõmmake pidurikäepidemetest üles, kuni kuulete klõpsatust.

Pidurirõhu reguleerimine (vt 6. joonist, lk 2)

Kui pidurid on rakendamiseks liiga rasked, saab rõhku reguleerida vedrupinget piduriklotside kohal vähendades.

- Pidurdamiseks vajalikku rõhku saab reguleerida, kui keerata rihveldatud nuppu ning hoida samal ajal selle kuusnurkset mutrit all.
- Nii nupp kui mutter asuvad piduriklotside kohal.
- Nuppu vastupäeva keerates pidurdamiseks vajalik rõhk suureneb, kuna piduriklots liigub rattale lähemale ja surub vedru kokku.

- Nuppu päripäeva keerates pidurdamiseks vajalik rõhk väheneb.



ETTEVAATUST

Kerge rõhu rakendamiseks reguleeritud pidurid on vähem efektiivsed tagaratta koormuse all liikumise takistamisel.

Puhkeistme kasutamine (vt 7. joonist, lk 2)

- Enne käimisraami kasutamist puhkeistmena tuleb mõlemad pidurid rakendada ja raami ettepoole lükata, et veenduda pidurite täielikus rakendumises. Pidurid lukustavad ainult tagarattad, nii et raam ei ole täielikult liikumatu.
- Istudes asetage mõlemad jalad kindlalt maapinnale ning ärge kallutage tahapoole ega küljele.
- Ärge kasutage istet ilma turvaseljatoeta
- Kasutage istet ainult tasasel pinnal
- Ärge ületage maksimaalset kasutaja kaalu

Kokkupandav hoiustamiseks või transportimiseks (vt 8. joonist, lk 2)

Rulaator on hõlpsasti kokkupandav. Selleks tõstke istet ja tõmmake mustast rihmast, mis on kinnitatud liigendi ja ülemise pöikraami külge.

Käepidemete alla surumine avab rulaatori.

Ohutusabinõud

- Veenduge, et rulaator oleks täielikult avatud, iste all ja lukustusliigend sirge, et kinnitada rulaator õigesse asendisse.
- Veenduge, et mõlemad käepidemed oleksid samal kõrgusel ja pingutusnupud oleksid täielikult pingutatud. Enne käepidemetele täismassi rakendamist kontrollige rulaatori stabiilsust.
- Enne kasutamist katsetage pidurimehhanismi. Kui rattad on lukus, peaks piduriklots rataste pöörlemist takistama. Kui rattad pöörlevad lukustatud piduritega, siis vaadake jaotist „Pidurirõhu reguleerimine“. Pidurite vabastamisel peaksid rattad vabalt pöörlema.
- Rulaator on mõeldud liikumisabivahendiks ja seda ei tohi kasutada transpordivahendina. Kui rulaatorit lükatakse, siis ärge lubage kellelgi seal samal ajal istuda.
- Ärge jätke rulaatorit järelevalveta, kui pidurid on lukustamata.
- Ärge kasutage rulaatorit istmena mis tahes tüüpi mootorsõidukis.
- Enne rulaatorile istumist kinnitage pidurid alati lukustusasendisse.
- Ärge peatage, pöörake ega tagurdage rambil ega kallakul
- Ärge kasutage istet, kui rulaator on kallakul või ebatasasel pinnal.
- Ärge tehke järske pöördeid.

Hooldus ja korrashoid

1. Enne igat kasutamist tuleb rulaatorit kontrollida kahjustuste ja liigse kulumise suhtes.

Kontrollige, et:

- Pidurid töötaks tõhusalt
- Käepidemed ei oleks lõdvad või kahjustatud
- Pidurikaablid poleks mingil viisil kahjustatud
- Rattad oleks kindlalt paigas ega oleks kahjustatud või liigselt kulunud
- Raam ei oleks pragunenud või mõlks
- Raam oleks kindel, stabiilne ning kõik mutrid ja poldid pingul

MITTE KASUTADA, kui näete oma rulaatoril märke kulumisest või kahjustustest.

2. Kontrollige, et kõik rattad ja kokkupandavad osad liiguksid vabalt ja telje ümber ei oleks prahti
3. Hoidke rulaatorit puhtana, puhastades seda regulaarselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid
4. Vajaduse tekkides kasutage ainult Performance Health International Ltd või volitatud edasimüüja tarnitud originaalseid osi

Garantii

Performance Health International Ltd garanteerib, et rulaatoril pole materjali- ja tootjapoolseid defekte. Garantii kehtib kuni **3 aastat** alates tarbija algsest ostukuupäevast.

Garantii ei laiene osadele nagu näiteks pidurid, rattad, käepidemed ja kotid, mis kahjustuvad tavapärase kulumise tõttu ja vajavad perioodilist vahetamist.

See garantii ei hõlma järgmist:

Varuosad, mille on tarninud keegi muu kui Performance Health International Ltd või edasimüüja.

Mis tahes seadme rike garantiiaja jooksul, kui rike ei ole põhjustatud materjali- või tootjapoolsest defektist või kui rike on põhjustatud põhjendamatust kasutamisest.

Performance Health International Ltd ei vastuta juhusliku ega kaudse vigastuse ega varalise kahju eest.

Rulaatorit tagastades on tähtis, et see oleks pakendatud piisavalt, eelistatavalt originaalpakendisse. Vastasel juhul ei saa Performance Health International Ltd võtta vastutust seadme transpordikahjustuste eest.

See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi.

Hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

- (EN) Serious events experienced from using this product should be reported immediately to Performance Health and to the local Competent Authority.
- (FR) Les cas graves liés à l'utilisation de ce produit doivent être immédiatement signalés à Performance Health et à l'autorité compétente locale.
- (DE) Schwerwiegende Ereignisse, die auf die Anwendung dieses Produkts zurückzuführen sind, sind unverzüglich an Performance Health und an die zuständige örtliche Behörde zu melden.
- (ES) Cualquier evento serio que se experimente a partir del uso de este producto debe reportarse inmediatamente a Performance Health y a la autoridad local competente.
- (IT) Gli eventi gravi derivanti dall'uso del presente prodotto devono essere segnalati immediatamente al reparto Performance Health e alle autorità competenti.
- (NL) Ernstige incidenten bij het gebruik van dit product dienen onmiddellijk te worden gemeld bij Performance Health en de plaatselijke bevoegde autoriteit.
- (PT) Caso sofra algum evento grave após utilizar este produto, deve comunicá-lo imediatamente à Performance Health e à autoridade competente local.
- (EL) Σοβαρά συμβάντα που προκύπτουν από τη χρήση του προϊόντος αυτού θα πρέπει να αναφέρονται αμέσως στην Performance Health και στην αρμόδια τοπική αρχή.
- (DA) Alvorlige hændelser, der opleves ved brug af dette produkt, skal straks rapporteres til Performance Health og til den lokale kompetente myndighed.
- (FI) Tämän tuotteen käytöstä aiheutuneista vakavista haittapahtumista on ilmoitettava välittömästi Performance Health -yhtiölle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.
- (SV) Om allvarlig incident inträffar i samband med användande av denna produkt ska detta genast rapporteras till Performance Health och till lokal behörig myndighet.
- (NO) Dersom alvorlige hendelser oppstår som følge av bruken av dette produktet, skal det rapporteres umiddelbart til Performance Health og til de lokale tilsynsmyndighetene.
- (SL) O resnih incidentih, ki se pojavijo ob uporabi tega izdelka, je treba nemudoma obvestiti družbo Performance Health in lokalni pristojni organ.
- (LT) Apie rimtus įvykius, patirtus naudojant šį produktą, reikia nedelsiant pranešti „Performance Health“ ir vietos kompetentingai institucijai.
- (PL) Wszelkie poważne zdarzenia związane z używaniem tego produktu należy niezwłocznie zgłaszać firmie Performance Health i właściwemu organowi lokalnemu.
- (LV) Par nopietniem notikumiem, kas rodas, lietojot šo izstrādājumu, nekavējoties jāziņo Performance Health un vietējai kompetentajai iestādei.
- (ET) Selle toote kasutamisel tekkinud rasketest juhtumitest tuleb viivitamata teatada ettevõttele Performance Health ja kohalikule pädevale asutusele.

Symbols Glossary located at: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>

These user instructions are available in large print, please contact Performance Health Customer Services for a copy. Please retain these instructions for future reference.



Performance Health
International Ltd.
Nunn Brook Road, Huthwaite,
Sutton-in-Ashfield,
Nottinghamshire,
NG17 2HU UK
Tel: 03448 730 035
www.performancehealth.co.uk
International:
+44 1623 448 706

Distributed in the USA by:
Performance Health Supply, LLC
W68 N158 Evergreen Blvd.
Cedarburg, WI 53012 USA
+1 800-323-5547
www.performancehealth.com

Distributed in Australia by:
Ausmedic Australia, Trading as
Performance Health ANZ
Unit 3, 3 Basalt Road
Pemulwuy NSW, 2145, Australia
1300 473 422
www.performhealth.com.au

Distribué en France par:
Performance Health France
13 rue André Pingat CS 10045
51 724 Reims Cedex, France
00(33) 03 10 00 79 30
www.performancehealth.fr



CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn
The Netherlands
www.cepartner4u.com



Performance Health France
13 rue André Pingat CS 10045
51 724 Reims Cedex, France

Days® is a registered trademark of Performance Health International Ltd.

